cecotec

SURFCARE MULTIWAVES 5IN1

Rizador de pelo manual con cable / Manual hair curler with cable



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Használati utasítás
Manual d'instruccions
Οδηγίες χρήσης
دليل التعليمات

Instrucciones de seguridad 5
Safety instructions 7
Instructions de sécurité 10
Sicherheitshinweise 13
Istruzioni di sicurezza 16
Instruções de segurança 19
Veiligheidsinstructies 22
Instrukcje bezpieczeństwa 24
Bezpečnostní pokyny 27
Güvenlik talimatları 30
Biztonsági utasítások 32
Instruccions de seguretat 35
Οδηγίες ασφαλείας 38
تعليمات السلامة ٤١

ÍNDICE

1. Piezas y componentes 43
2. Antes de usar 43
3. Funcionamiento 44
4. Limpieza y mantenimiento 45
5. Resolución de problemas 45
6. Especificaciones técnicas 46
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos 46
8. Garantía y SAT 47
9. Copyright 47
10. Declaración UE de conformidad simplificada 47

INDEX

1. Parts and components 48
2. Before use 48
3. Operation 49
4. Cleaning and maintenance 50
5. Troubleshooting 50
6. Technical specifications 51
7. Recycling of electrical and electronic devices 51
8. Technical support and warranty 51
9. Copyright 52
10. Simplified EU Declaration of Conformity 52

SOMMAIRE

1. Pièces et composants 53
2. Avant utilisation 53
3. Fonctionnement 54
4. Nettoyage et entretien 55
5. Résolution de problèmes 55
6. Spécifications techniques 56
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques 56
8. Garantie et SAV 56
9. Copyright 57
10. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE 57

INHALT

1. Teile und Komponenten 58
2. Vor dem Gebrauch 58
3. Bedienung 59
4. Reinigung und Wartung 60
5. Problembehebung 61
6. Technische Spezifikationen 61
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten 61
8. Garantie und Kundendienst 62
9. Copyright 62
10. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung 62

INDICE

1. Parti e componenti 63
2. Prima dell'uso 63
3. Funzionamento 64
4. Pulizia e manutenzione 65
5. Risoluzione dei problemi 65
6. Specifiche tecniche 66
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche 66
8. Garanzia e supporto tecnico 67
9. Copyright 67
10. Dichiarazione di conformità UE semplificata 67

ÍNDICE

1. Peças e componentes 68
2. Antes de utilizar 68
3. Operação 69
4. Limpeza e manutenção 70
5. Resolução de problemas 71
6. Especificações técnicas 71
7. Reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos 71
8. Garantia e SAT 72
9. Direitos de autor 72
10. Declaração de Conformidade Simplificada da UE 72

INHOUD

1. Onderdelen en componenten 73
2. Voor gebruik 73
3. Bediening 74
4. Reiniging en onderhoud 75

5. Probleemoplossing 75
6. Technische specificaties 76
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur 76
8. Garantie en technische dienst 77
9. Copyright 77
10. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring 77

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty 78
2. Przed użyciem 78
3. Obsługa 79
4. Czyszczenie i konserwacja 80
5. Rozwiązywanie problemów 80
6. Dane techniczne 81
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych 81
8. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej 82
9. Copyright 82
10. Uproszczona deklaracja zgodności UE 82

INDEX

1. Součásti a komponenty 83
2. Před použitím 83
3. Provoz 84
4. Čištění a údržba 85
5. Řešení problémů 85
6. Technické specifikace 86
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení 86
8. Záruka a SAT 86
9. Autorská práva 87
10. Zjednodušené prohlášení EU o shodě 87

İNDEKS

1. Parçalar ve bileşenler 88
2. Kullanmadan önce 88
3. Operasyon 89
4. Temizlik ve bakım 90
5. Problem çözme 90
6. Teknik özellikler 91
7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü 91
8. Garanti ve SAT 91
9. Telif Hakkı 91
10. Basitleştirilmiş AB Uy conformity Beyanı 92

INDEX

1. Alkatrészek és részegységek 93
2. Használat előtt 93
3. Működés 94
4. Tisztítás és karbantartás 95
5. Problémamegoldás 95
6. Műszaki adatok 96
7. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása 96
8. Garancia és SAT 97
9. Szerzői jog 97
10. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat 97

ÍNDEX

1. Peces i components 98
2. Abans de fer servir 98
3. Funcionament 99
4. Neteja i manteniment 100
5. Resolució de problemes 100
6. Especificacions tècniques 101
7. Reciclatge daparells elèctrics i electrònics 101
8. Garantia i SAT 102
9. Copyright 102
10. Declaració UE de conformitat simplificada 102

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα 103
2. Πριν από τη χρήση 103
3. Λειτουργία 104
4. Καθαρισμός και συντήρηση 105
5. Επίλυση προβλημάτων 105
6. Τεχνικές προδιαγραφές 106
7. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού 106
8. Εγγύηση και SAT 107
9. Πνευματικά δικαιώματα 107
10. Απλουστευμένη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ 107

فِهرِس

١. الأجزاء والمكونات ١٠٨
٢. قبل الاستخدام ١٠٨
٣. التشغيل ١٠٨
٤. التنظيف والصيانة ١٠٩
٥. حل المشكلات ١١٠
٦. المواصفات الفنية ١١٠
٧. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية ١١١
٨. الضمان و SAT ١١١
٩. حقوق النشر ١١١
١٠. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي ١١١

NOTA

EU01_128891 - SurfCare MultiWaves 5in1

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes.

CAT • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'electrodomèstic.

GR • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

عربي • هذا الدليل عام، وينطبق على جميع الأرقام المرجعية الخاصة بالجهاز.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas
- Cuando el dispositivo vaya a ser usado en un cuarto de baño, deberá desenchufarlo de la toma de corriente después de utilizarlo ya que la proximidad del agua presenta un riesgo aún cuando el dispositivo esté desconectado.
- Como protección adicional, es recomendable la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) que tenga una corriente de defecto asignada de funcionamiento que no exceda de 30 mA, en el circuito eléctrico que alimenta el cuarto de baño. Le recomendamos que pregunte a un instalador para que le aconseje.
-  Este símbolo significa: No utilice este aparato en una bañera, ducha o depósito lleno de agua.
- ADVERTENCIA: no utilice este dispositivo cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser sustituido por el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato.

La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

- Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana, estable y resistente al calor durante el uso y mientras se enfría. No lo cubra hasta su completo enfriamiento.
- No sumerja el cable, el enchufe ni ninguna otra parte del producto en agua ni en cualquier otro líquido. No exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
-  Este símbolo significa: precaución, superficie caliente.
- El dispositivo no debe entrar en contacto con materiales inflamables. Tampoco debe utilizarse cerca de material inflamable.
- Peligro de quemaduras. Mantenga el aparato fuera del alcance de niños, especialmente durante el uso y el enfriado.
- No utilice el aparato si el cable o cualquier otra parte está dañada de alguna manera. En este caso, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
- Mantenga a los niños alejados del material de embalaje, ya que existe riesgo de asfixia.
- Compruebe frecuentemente que no haya signos de desgaste y que el dispositivo no está dañado. Si el producto muestra signos visibles de daños, contacte inmediatamente con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec. No intente reparar el dispositivo por su cuenta.
- En caso de fallo o defecto, apague y desconecte el dispositivo inmediatamente.
- No utilice accesorios ni piezas que no hayan sido proporcionadas por Cecotec.
- No coja el dispositivo por el cabezal ni cerca cuando esté

encendido. Puede causar quemaduras. Evite el contacto con la piel y los ojos.
- No transporte el dispositivo mientras esté caliente.
- ADVERTENCIA: no deje el aparato desatendido cuando esté conectado a la red.
- No lo utilice en mascotas ni animales.
- Mantenga el aparato lejos de fuentes de calor.
- Es posible que el dispositivo alcance temperaturas altas durante su uso, evite el contacto entre el dispositivo y la cara, el cuello y el cuero cabelludo.
- No utilice el aparato cerca de aerosoles ni pulverice productos capilares inflamables mientras esté en funcionamiento o caliente.
- No cubra el cable ni el aparato durante el funcionamiento. El cable de alimentación no debe entrar en contacto con partes calientes del aparato.
- No enrolle el cable alrededor del aparato.
- No coloque el aparato directamente sobre superficies sensibles al calor mientras esté conectado a la toma de corriente.
- No utilice el cable para tirar del producto ni para desconectarlo de la toma de corriente.
- Si el aparato cae al agua, desconéctelo inmediatamente. No toque el agua. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the product. Keep this instruction manual for future reference or new users.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance.

- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices
- If the appliance is to be used in a bathroom, it must be unplugged from the wall socket after use, as the proximity to water could be a risk even with the appliance switched off.
- As additional protection, it is recommended that a Residual Current Device (RCD) having a rated operating fault current not exceeding 30 mA be installed in the electrical circuit supplying the bathroom. We recommend you ask a qualified installer for advice.
-  This symbol means: Do not use this appliance near a bathtub, shower, or tank filled with water.
- WARNING: do not use the appliance near bathtubs, showers, sinks, or other water-filled containers.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be replaced by Cecotec's Official Technical Support Service to avoid any danger.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Always place the appliance on a flat, stable, and heat-resistant surface during use and while it is cooling down. Do not cover it until it has completely cooled.
- Do not immerse the cable, plug, or any other non-removable part of the appliance in water or any other liquid. Do not

expose electrical connections to water. Make sure your hands are completely dry before handling the plug or switching on the appliance.

-  This symbol means: warning, hot surface.
- The appliance must not come into contact with flammable material. Also, it must not be used near flammable material.
- Risk of burns. Keep the appliance out of reach of children, especially during use and cooling.
- Do not use the appliance if the cable or any other part shows some kind of damage. In this case, contact the official Cecotec Technical Support Service.
- Keep all packaging materials away from children, as they may create a risk of suffocation.
- This appliance must be checked frequently for signs of wear or damage. If the appliance shows visible signs of damage, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately. Do not attempt to repair the appliance yourself.
- In case of defect or malfunction, turn off and disconnect the appliance immediately.
- Do not use accessories or parts that have not been provided by Cecotec.
- Do not hold the device by the head or close to it when it is switched on. This can cause burns. Avoid contact with the skin and eyes.
- Do not carry the appliance if still hot.
- WARNING: do not leave the appliance unattended whilst it is connected to the mains.
- Do not use on pets or animals.
- Keep the appliance away from heat sources.
- The appliance may reach high temperatures during use. Avoid contact between the appliance and the face, neck, and scalp.

- Do not use the appliance near aerosols or spray flammable hair products while it is operating or hot.
- Do not cover the cable or the appliance when operating. Keep the power cable away from the got parts of the appliance.
- Never wind the power cord around the appliance.
- Do not place the appliance directly on non-heat resistant surfaces while it is connected to the mains.
- Do not unplug or carry the appliance by the power cable.
- If the appliance falls into water, unplug it immediately. Do not reach into the water. Contact the official Cecotec Technical Support Service.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification du produit.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux
- Lorsque l'appareil doit être utilisé dans une salle de bain, il doit être débranché de la prise après utilisation, car la proximité de l'eau présente un risque même lorsque l'appareil est éteint.
- Comme protection supplémentaire, il est recommandé d'installer sur le circuit électrique alimentant la salle de bain un dispositif à courant résiduel (RCD) dont le courant de défaut nominal de fonctionnement ne dépasse pas 30 mA. Il est recommandé de demander conseil à un installateur.
-  Ce symbole signifie : N'utilisez pas cet appareil dans une baignoire, une douche ou un réservoir rempli d'eau.

- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas cet appareil près de baignoires, de douches, de lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être remplacé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur pendant son utilisation et pendant qu'il refroidit. Ne le couvrez pas avant qu'il ne soit complètement refroidi.
- Ne submergez pas le câble, la prise ni aucune autre partie du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. N'exposez pas les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
-  Ce symbole signifie : attention, surface chaude.
- L'appareil ne peut pas être en contact avec des matériaux inflammables. Ne l'utilisez non plus près d'eux.
- Risque de brûlures. Gardez l'appareil hors de portée des enfants, en particulier pendant son utilisation et son refroidissement.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou toute autre partie est

endommagé. Dans ce cas, contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
- Maintenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants pour éviter des risques d'asphyxie.
- Vérifiez fréquemment qu'il n'y ait pas de signes d'usure et que l'appareil ne soit pas abîmé. Si l'appareil est abîmé, veuillez contacter immédiatement le Service Après-Vente officiel de Cecotec. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.
- En cas de défaut ou de mauvais fonctionnement, éteignez et débranchez l'appareil immédiatement.
- N'utilisez pas d'accessoires ni de pièces qui ne soient pas fournis officiellement par Cecotec.
- Ne saisissez pas l'appareil par la tête ni à proximité lorsqu'il est allumé. Cela peut provoquer des brûlures. Évitez le contact avec les yeux et la peau.
- Ne déplacez l'appareil pendant qu'il est encore chaud.
- AVERTISSEMENT : ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur.
- Ne l'utilisez sur des animaux de compagnie.
- Maintenez l'appareil éloigné des sources de chaleur.
- L'appareil peut atteindre des températures élevées pendant son utilisation, évitez tout contact entre l'appareil et le visage, le cou et le cuir chevelu.
- N'utilisez pas l'appareil près d'aérosols et ne pulvérisez pas de produits capillaires inflammables lorsqu'il est en fonctionnement ou chaud.
- Ne recouvrez ni le câble ni l'appareil pendant son fonctionnement. Le câble d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
- N'enroulez pas le câble autour de l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil directement sur des surfaces

sensibles à la chaleur lorsqu'il est branché sur une prise de courant.
- N'utilisez pas le câble pour déplacer le produit ni pour le débrancher de la prise de courant.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne touchez pas l'eau. Veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet werden soll, muss es nach dem Gebrauch aus der Steckdose gezogen werden, da die Nähe von Wasser ein Risiko darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Als zusätzlicher Schutz wird empfohlen, in den Stromkreis, der das Badezimmer versorgt, einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA einzubauen. Wir empfehlen Ihnen, einen Installateur um Rat zu fragen.
-  Dieses Symbol bedeutet: Verwenden Sie das Gerät nicht in einer Badewanne, Dusche oder einem mit Wasser gefüllten Tank.

- WARNUNG: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es von der offiziellen Cecotec-Kundendienststelle ausgetauscht werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Stellen Sie das Gerät während des Gebrauchs und während des Abkühlens stets auf eine ebene, stabile und hitzebeständige Oberfläche. Decken Sie das Gerät erst ab, wenn es vollständig abgekühlt ist.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder ein anderes Teil des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Tauchen Sie elektrische Verbindungen nicht in Wasser. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
-  Dieses Symbol bedeutet: Vorsicht, heiße Oberfläche.
- Das Gerät darf nicht mit brennbaren Materialien in Berührung kommen. Es sollte auch nicht in der Nähe von brennbarem Material verwendet werden.
- Verbrennungsgefahr. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf, insbesondere während des Gebrauchs und während des Abkühlens.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder ein anderes Teil beschädigt ist. Wenden Sie sich in diesem Fall an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern, da Erstickungsgefahr besteht.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob keine Abnutzungserscheinungen vorliegen und das Gerät nicht beschädigt ist. Wenn das Produkt sichtbare Anzeichen einer Beschädigung aufweist, wenden Sie sich sofort an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.
- Im Falle eines Fehlers oder Defekts das Gerät sofort ausschalten und trennen.
- Verwenden Sie kein Zubehör oder Teile, die nicht von Cecotec geliefert wurden.
- Fassen Sie das Gerät nicht am Zylinder oder in dessen Nähe an, wenn es eingeschaltet ist. Es besteht Verbrennungsgefahr. Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut und Augen.
- Transportieren Sie das Gerät nicht, wenn es noch warm ist.
- WARNUNG: Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Verwenden Sie es nicht bei Haustieren oder Tieren.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen fern.
- Das Gerät kann während des Gebrauchs hohe Temperaturen erreichen. Vermeiden Sie den Kontakt zwischen dem Gerät und Gesicht, Hals und Kopfhaut.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Aerosolen und sprühen Sie keine entflammbaren Haarpflegeprodukte auf, während das Gerät in Betrieb oder noch heiß ist.
- Decken Sie das Kabel oder das Gerät während des Betriebs nicht ab. Das Netzkabel darf nicht mit heißen Teilen des Geräts in Berührung kommen.

- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt auf wärmeempfindlichen Oberflächen auf, während es an die Steckdose angeschlossen ist.
- Verwenden Sie das Kabel nicht, um das Produkt zu ziehen oder von der Steckdose zu trennen.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, trennen Sie es sofort ab. Fass das Wasser nicht an. Kontaktieren Sie den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici
- Se l'apparecchio viene utilizzato in bagno, scollegarlo dalla presa di corrente: la vicinanza all'acqua rappresenta un rischio anche quando l'apparecchio è spento.
- Come protezione aggiuntiva, si raccomanda di installare nel circuito elettrico che alimenta il bagno un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente nominale di funzionamento non superiore ai 30 mA. Si consiglia di rivolgersi a un elettricista.
-  Questo simbolo significa: Non utilizzare questo apparecchio in una vasca da bagno, in una doccia o in un contenitore pieno d'acqua.
- ATTENZIONE: non usare l'apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.

- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, dovrà essere riparato dal servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare eventuali pericoli.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Durante l'uso e mentre si raffredda, posizionare sempre l'apparecchio su una superficie piana, stabile e resistente al calore. Non coprirlo finché non si sarà raffreddato completamente.
- Non sommergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o all'interno di qualsiasi altro liquido. Non esporre le parti elettriche all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
-  Questo simbolo significa: attenzione, superficie calda.
- L'apparecchio non deve venire a contatto con materiali infiammabili. Non deve nemmeno essere usato in prossimità di materiale infiammabile.
- Pericolo di ustioni. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini, soprattutto durante l'uso e il raffreddamento.
- Non utilizzare l'apparecchio se il suo cavo o una delle sue parti risultasse danneggiata. In tal caso, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Tenere i bambini lontani dal materiale d'imballaggio, poiché

potrebbe comportare un rischio di soffocamento.
- Verificare frequentemente che non vi siano segni di corrosione e che l'apparecchio non sia danneggiato. Se l'apparecchio mostra danni visibili, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica Ufficiale di Cecotec. Non cercare di riparare l'apparecchio per conto proprio.
- In caso di difetto o malfunzionamento, spegnere e scollegare immediatamente l'apparecchio.
- Non utilizzare parti o accessori non forniti da Cecotec.
- Non afferrare il dispositivo per la testina né avvicinarsi ad essa quando è acceso. Può provocare ustioni. Evitare il contatto con la pelle e gli occhi.
- Non trasportare l'apparecchio mentre è caldo.
- AVVERTENZA: non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato alla rete elettrica.
- Non utilizzare su animali domestici.
- Mantenere l'apparecchio lontano da fonti di calore.
- L'apparecchio può raggiungere temperature elevate durante l'uso; evitare il contatto dell'apparecchio con il viso, il collo e il cuoio capelluto.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di bombolette spray né spruzzare prodotti per capelli infiammabili mentre è in funzione o ancora caldo.
- Non coprire il cavo o l'apparecchio durante il funzionamento. Il cavo di alimentazione non deve toccare le parti calde dell'apparecchio.
- Non arrotolare il cavo attorno all'apparecchio.
- Non collocare direttamente l'apparecchio su superfici sensibili al calore mentre è collegato alla presa di corrente.
- Non trasportare o scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente tirando dal cavo.
- Se l'apparecchio dovesse cadere in acqua, scollegarlo

immediatamente. Non toccare l'acqua. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Certifique-se de que a tensão de rede coincide com a tensão especificada na etiqueta de classificação do produto.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios
- Quando o aparelho se destina a ser utilizado numa casa de banho, deve ser desligado da tomada de parede após a sua utilização, pois a proximidade de água apresenta um risco, mesmo quando o aparelho é desligado.
- Como proteção adicional, recomenda-se que um aparelho de corrente residual (RCD) com uma corrente nominal de falha de funcionamento não superior a 30 mA seja instalado no circuito elétrico que alimenta a casa de banho. Recomendamos-lhe que peça conselho a um instalador.
-  Este símbolo significa: Não utilize este dispositivo numa banheira, duche ou tanque cheio de água.
- ADVERTÊNCIA: não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Inspecione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser substituído pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas,

sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada a supervisão ou as instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

- Coloque sempre o aparelho sobre uma superfície plana, estável e resistente ao calor durante a utilização e enquanto arrefece. Não o cubra até que arrefeça completamente.
- Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do produto na água ou qualquer outro líquido. Não exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter mãos completamente secas antes de tocar a tomada ou ligar o aparelho.
-  Este símbolo significa: cautela, superfície quente.
- O dispositivo não deve entrar em contacto com materiais inflamáveis. Também não deve ser utilizado perto de material inflamável.
- Perigo de queimaduras. Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças, especialmente durante a utilização e o arrefecimento.
- Não utilize o aparelho se o cabo ou qualquer outra parte estiver danificada. Neste caso, contacte o Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec.
- Mantenha as crianças longe do material de embalagem, pois existe o risco de asfixia.
- Verifique frequentemente se não há sinais de desgaste e se o aparelho não está danificado. Se o produto apresentar sinais visíveis de danos, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. Não tente reparar o dispositivo por conta própria.

- Em caso de defeitos ou mau funcionamento, desligue e desconecte o dispositivo imediatamente.
- Não utilize acessórios nem peças que não tenham sido proporcionadas pela Cecotec.
- Não segure o aparelho junto ou perto do cilindro quando este estiver ligado. Pode causar queimaduras. Evite o contacto com a pele e os olhos.
- Não transporte o aparelho enquanto estiver quente.
- AVISO: não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver ligado à rede elétrica.
- Não o utilize em animais.
- Mantenha o aparelho longe de fontes de calor.
- O dispositivo pode atingir temperaturas elevadas durante a sua utilização, evitar o contacto entre o dispositivo e o rosto, pescoço e couro cabeludo.
- Não utilize o aparelho perto de aerossóis nem pulverize produtos capilares inflamáveis enquanto estiver em funcionamento ou quente.
- Não cubra o cabo ou o dispositivo durante o funcionamento. O cabo de alimentação não deve entrar em contacto com partes quentes do aparelho.
- Não enrole o cabo ao redor do aparelho.
- Não coloque o dispositivo diretamente sobre superfícies sensíveis ao calor enquanto estiver conectado à corrente elétrica ou em funcionamento.
- Não utilize o cabo para puxar o produto ou desligá-lo da tomada elétrica.
- Se o produto cair na água, desconecte-o imediatamente da corrente elétrica. Não toque na água. Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik of voor nieuwe gebruikers.

- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje van het product staat vermeld.
- Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels of kantoren.
- Wanneer het apparaat in een badkamer wordt gebruikt, moet het na gebruik uit het stopcontact worden gehaald, omdat de nabijheid van water een risico vormt, zelfs wanneer het apparaat niet is aangesloten.
- Als extra voorzorgsmaatregel wordt aanbevolen een aardlekschakelaar (RCD) te installeren in het elektrische circuit van de badkamer, met een nominale kortsluitstroom van maximaal 30 mA. Wij adviseren u een gekwalificeerde elektricien te raadplegen voor advies.
-  Dit symbool betekent: Gebruik dit apparaat niet in een badkuip, douche of een met water gevuld reservoir.
- WAARSCHUWING: Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere containers die water bevatten.
- Controleer het netsnoer regelmatig op zichtbare beschadigingen. Als het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een erkend Cecotec- servicecentrum om mogelijke gevaren te voorkomen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale beperking, of die onvoldoende ervaring en kennis hebben, mits zij onder passend toezicht staan of instructies

hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

- Plaats het apparaat tijdens gebruik en tijdens het afkoelen altijd op een vlakke, stabiele en hittebestendige ondergrond. Dek het apparaat niet af voordat het volledig is afgekoeld.
- Dompel het snoer, de stekker of enig ander onderdeel van het product niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel elektrische aansluitingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het product inschakelt.
-  Dit symbool betekent: voorzichtigheid geboden, heet oppervlak.
- Het apparaat mag niet in contact komen met brandbare materialen. Het mag ook niet in de buurt van brandbare materialen worden gebruikt.
- Brandgevaar. Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen, vooral tijdens gebruik en afkoeling.
- Gebruik het apparaat niet als de kabel of een ander onderdeel beschadigd is. Neem in dat geval contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec .
- Houd kinderen uit de buurt van verpakkingsmateriaal, aangezien er verstikkingsgevaar bestaat.
- Controleer regelmatig op slijtage en zorg ervoor dat het apparaat niet beschadigd is. Als het product zichtbare schade vertoont, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec . Probeer het apparaat niet zelf te repareren.
- Schakel het apparaat bij een storing of defect onmiddellijk uit en koppel het los.
- Gebruik geen accessoires of onderdelen die niet door Cecotec zijn geleverd .

- Houd het apparaat niet bij de kop vast en houd het niet in de buurt ervan wanneer het is ingeschakeld. Dit kan brandwonden veroorzaken. Vermijd contact met huid en ogen.
- Vervoer het apparaat niet wanneer het heet is.
- WAARSCHUWING: Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer het op het lichtnet is aangesloten.
- Niet gebruiken op huisdieren of andere dieren.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen.
- Het apparaat kan tijdens gebruik hoge temperaturen bereiken; vermijd contact tussen het apparaat en het gezicht, de nek en de hoofdhuid.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van spuitbussen of spuit geen ontvlambare haarproducten terwijl het in werking is of heet is.
- Bedek het snoer of het apparaat niet tijdens gebruik. Het netsnoer mag niet in contact komen met hete onderdelen van het apparaat.
- Wikkel de kabel niet om het apparaat heen.
- Plaats het apparaat niet direct op warmtegevoelige oppervlakken terwijl het op het stopcontact is aangesloten.
- Gebruik de kabel niet om aan het product te trekken of om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Als het apparaat in het water valt, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Raak het water niet aan. Neem contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec .

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej produktu.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach
- Jeśli urządzenie ma być używane w łazience, po użyciu należy je odłączyć od gniazdka elektrycznego, ponieważ bliskość wody stwarza zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym zasilającym łazienkę wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym roboczym prądzie zwarciowym nieprzekraczającym 30 mA. Zalecamy zwrócenie się o poradę do specjalisty.
-  Ten symbol oznacza: Nie używaj tego urządzenia w wannie, pod prysznicem lub w zbiorniku wypełnionym wodą.
- OSTRZEŻENIE: nie używaj tego urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalek lub innych zbiorników z wodą.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju zagrożeń.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które ma przeprowadzać użytkownik nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.

- Podczas użytkowania i schładzania należy zawsze umieszczać urządzenie na płaskiej, stabilnej i odpornej na wysoką temperaturę powierzchni. Nie należy przykrywać urządzenia, dopóki całkowicie nie ostygnie.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części urządzenia w wodzie ani innym płynie. Nie wystawiać połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są całkowicie suche.
-  Ten symbol oznacza: uwaga, gorąca powierzchnia.
- Urządzenie nie może mieć kontaktu z materiałami łatwopalnymi. Nie należy go również używać w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Niebezpieczeństwo poparzenia. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, zwłaszcza podczas użytkowania i chłodzenia.
- Nie używać urządzenia, jeśli przewód lub jakakolwiek inna część jest w jakikolwiek sposób uszkodzona. W takim przypadku należy skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Trzymaj dzieci z dala od opakowania urządzenia, ponieważ istnieje ryzyko uduszenia.
- Często sprawdzaj czy widoczne są ślady zużycia i czy urządzenie nie jest uszkodzone. Jeśli urządzenie wykazuje widoczne oznaki uszkodzenia, natychmiast należy skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec. Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia.
- W przypadku awarii lub usterki należy natychmiast wyłączyć i odłączyć urządzenie.
- Nie używaj akcesoriów ani części, które nie zostały dostarczone przez Cecotec.

- Nie trzymać urządzenia za wałek ani w jego pobliżu, gdy jest włączone. Może spowodować oparzenia. Unikaj kontaktu ze skórą i oczami.
- Nie przenosić urządzenia, gdy jest nagrzane.
- OSTRZEŻENIE: nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest podłączone do sieci.
- Nie stosować na zwierzętach.
- Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ciepła.
- Podczas użytkowania urządzenie może osiągać wysokie temperatury, dlatego należy unikać kontaktu urządzenia z twarzą, szyją i skórą głowy.
- Nie używać urządzenia w pobliżu aerozoli ani nie rozpylać łatwopalnych produktów do włosów, gdy urządzenie jest włączone lub gorące.
- Nie przykrywać przewodu ani urządzenia podczas pracy. Przewód zasilający nie powinien stykać się z gorącymi częściami urządzenia.
- Nie owijać przewodu wokół urządzenia.
- Nie stawiać urządzenia bezpośrednio na powierzchniach wrażliwych na ciepło, gdy jest podłączone do gniazdka.
- Nie używać przewodu do ciągnięcia produktu i nie ciągnąć za niego podczas odłączania urządzenia od gniazdka elektrycznego.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka. Nie dotykaj wody. Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uschovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na štítku s výkonem výrobku.

- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech nebo kancelářích.
- Pokud se zařízení používá v koupelně, mělo by být po použití odpojeno od elektrické zásuvky, protože blízkost vody představuje riziko i v případě, že je zařízení odpojeno od sítě.
- Jako další preventivní opatření se doporučuje nainstalovat do elektrického obvodu napájejícího koupelnu proudový chránič (RCD) s jmenovitým provozním proudem nepřesahujícím 30 mA. Doporučujeme konzultaci s kvalifikovaným elektrikářem.
-  Tento symbol znamená: Nepoužívejte tento spotřebič ve vaně, sprše ani v nádrži plné vody.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte toto zařízení v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob s vodou.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn autorizovaným servisním střediskem Cecotec , aby se předešlo potenciálnímu nebezpečí.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod odpovídajícím dohledem nebo jsou poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, by děti neměly provádět bez dozoru.
- Během používání a chlazení vždy umístěte spotřebič na rovný, stabilní a tepelně odolný povrch. Nezakrývejte jej, dokud zcela nevychladne.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část výrobku do vody ani jiné kapaliny. Nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím výrobku se ujistěte, že máte zcela suché ruce.

-  Tento symbol znamená: pozor, horký povrch.
- Zařízení nesmí přijít do kontaktu s hořlavými materiály. Také by se nemělo používat v blízkosti hořlavých materiálů.
- Nebezpečí popálení. Uchovávejte spotřebič mimo dosah dětí, zejména během používání a chlazení.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je kabel nebo jakákoli jiná část jakkoli poškozena. V takovém případě se obraťte na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .
- Udržujte děti v dostatečné vzdálenosti od obalového materiálu, hrozí nebezpečí udušení.
- Pravidelně kontrolujte, zda výrobek nejeví známky opotřebení a zda není poškozen. Pokud výrobek vykazuje viditelné známky poškození, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec . Nepokoušejte se zařízení sami opravovat.
- V případě poruchy nebo závady zařízení okamžitě vypněte a odpojte ze zásuvky.
- Nepoužívejte příslušenství ani díly, které nebyly dodány společností Cecotec .
- Nedržte přístroj za hlavu ani v její blízkosti, když je zapnutý. Může způsobit popáleniny. Zabraňte kontaktu s kůží a očima.
- Nepřepravujte zařízení, pokud je horké.
- VAROVÁNÍ: Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je připojen k elektrické síti.
- Nepoužívejte na domácí zvířata ani zvířata.
- Uchovávejte spotřebič mimo dosah zdrojů tepla.
- Zařízení se může během používání zahřát na vysokou teplotu; vyhněte se kontaktu zařízení s obličejem, krkem a pokožkou hlavy.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti aerosolů ani nestříkejte hořlavé vlasové přípravky, pokud je v provozu nebo je horký.

- Během provozu nezakrývejte kabel ani spotřebič. Napájecí kabel by se neměl dotýkat horkých částí spotřebiče.
- Neomotávejte kabel kolem spotřebiče.
- Neumisťujte spotřebič přímo na povrchy citlivé na teplo, pokud je připojen k elektrické zásuvce.
- Nepoužívejte kabel k tažení výrobku ani k jeho odpojení ze zásuvky.
- Pokud spotřebič spadne do vody, okamžitě jej odpojte ze zásuvky. Nedotýkejte se vody. Kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .

GÜVENLIK TALIMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Şebeke voltajının, ürünün üzerindeki etikette belirtilen voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Bu cihaz yalnızca ev kullanımı için tasarlanmıştır ve barlar, restoranlar, çiftlikler, oteller, moteller veya ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Cihaz banyoda kullanılacaksa, kullanım sonrasında fişi prizden çekilmelidir; çünkü cihaz fişten çekilmiş olsa bile suya yakınlığı risk oluşturmaktadır.
- Ek bir önlem olarak, banyoya elektrik sağlayan devreye, nominal çalışma arıza akımı 30 mA'yı geçmeyen bir kaçak akım rölesi (RCD) takılması önerilir. Bu konuda yetkili bir elektrikçiye danışmanızı tavsiye ederiz.
-  Bu sembol şu anlama gelir: Bu cihazı küvet, duş veya su dolu bir tankta kullanmayın.
- UYARI: Bu cihazı küvet, duş, lavabo veya su bulunan diğer kapların yakınında kullanmayın.
- olası tehlikeleri önlemek için yetkili bir Cecotec servis merkezi tarafından değiştirilmelidir .

- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı olan veya deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişiler tarafından, cihazın güvenli kullanımı konusunda uygun gözetim veya talimat verilmiş ve ilgili tehlikeleri anlamış olmaları koşuluyla kullanılabilir . Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Kullanıcı tarafından yapılacak temizlik ve bakım işlemleri, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı kullanım sırasında ve soğuma sürecinde daima düz, sabit ve ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin. Tamamen soğuyana kadar üzerini örtmeyin.
- Ürünün kablosunu, fişini veya herhangi bir parçasını suya veya başka bir sıvıya batırmayın. Elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya ürünü çalıştırmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
-  Bu sembol şu anlama gelir: dikkat, sıcak yüzey.
- Cihaz, yanıcı maddelerle temas etmemelidir. Ayrıca yanıcı maddelerin yakınında kullanılmamalıdır.
- Yanık riski vardır. Cihazı, özellikle kullanım ve soğuma sırasında çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
- Kabloda veya başka herhangi bir parçada hasar varsa cihazı kullanmayın. Bu durumda, Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .
- Çocukları ambalaj malzemelerinden uzak tutun, çünkü boğulma riski vardır.
- Cihazın aşınma ve yıpranma belirtileri açısından düzenli olarak kontrol edin ve hasar görmediğinden emin olun. Üründe gözle görülür hasar belirtileri varsa, derhal Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin . Cihazı kendiniz onarmaya çalışmayın.

- Arıza veya kusur durumunda, cihazı derhal kapatın ve bağlantısını kesin.
- Cecotec tarafından sağlanmamış aksesuarları veya parçaları kullanmayın .
- Cihaz açıkken başından veya başına yakın bir yerden tutmayın. Yanıklara neden olabilir. Cilt ve gözlerle temasından kaçının.
- Cihaz sıcakken taşımayın.
- UYARI: Cihaz prize takılıyken gözetimsiz bırakmayın.
- Evcil hayvanlarda veya diğer hayvanlarda kullanmayın.
- Cihazı ısı kaynaklarından uzak tutun.
- Cihaz kullanım sırasında yüksek sıcaklıklara ulaşabilir; cihazın yüz, boyun ve kafa derisiyle temasından kaçının.
- Cihazı çalışır durumdayken veya sıcakken aerosollerin yakınında kullanmayın veya yanıcı saç ürünleri püskürtmeyin.
- Çalışma sırasında kabloyu veya cihazı örtmeyin. Güç kablosu, cihazın sıcak parçalarına temas etmemelidir.
- Kabloyu cihazın etrafına sarmayın.
- Cihaz prize bağlıyken doğrudan ısıya duyarlı yüzeylerin üzerine koymayın.
- Ürünü çekmek veya elektrik prizinden çıkarmak için kabloyu kullanmayın.
- Cihaz suya düşerse, derhal fişini çekin. Suya dokunmayın. Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a termék adattábláján feltüntetett feszültséggel.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben vagy irodákban való használatra.

- Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után ki kell húzni a konnektorból, mivel a víz közelsége kockázatot jelent még akkor is, ha a készülék ki van húzva a konnektorból.
- További óvintézkedésként ajánlott egy legfeljebb 30 mA névleges üzemi hibaáramú maradékáram-védőkapcsolót (RCD) beszerelni a fürdőszobát ellátó áramkörbe. Javasoljuk, hogy tanácsért forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
-  Ez a szimbólum a következőt jelenti: Ne használja a készüléket fürdőkádban, zuhanyozás közben vagy vízzel teli tartályban.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosogató vagy más vizet tartalmazó edény közelében.
- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt látható sérülések szempontjából. Ha a kábel sérült, a lehetséges veszélyek elkerülése érdekében ki kell cseréltetni egy hivatalos Cecotec szervizközponttal.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy megfelelő felügyeletet kapnak , vagy eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által elvégzendő tisztítási és karbantartási munkákat gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Használat és hűlés közben mindig sík, stabil és hőálló felületre helyezze a készüléket. Ne takarja le, amíg teljesen ki nem hűlt.
- Ne merítse a kábelt, a csatlakozódugót vagy a termék bármely más részét vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki az elektromos csatlakozásokat víznek. Győződjön meg

róla, hogy a keze teljesen száraz, mielőtt megérinti a csatlakozódugót vagy bekapcsolja a terméket.

-  Ez a szimbólum a következőt jelenti: Figyelem, forró felület.
- A készülék nem érintkezhet gyúlékony anyagokkal. Nem szabad gyúlékony anyagok közelében használni.
- Égési sérülés veszélye. A készüléket tartsa gyermekektől elzárva, különösen használat és hűtés közben.
- Ne használja a készüléket, ha a kábel vagy bármely más alkatrész sérült. Ebben az esetben forduljon a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatához .
- Tartsa távol a gyerekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Gyakran ellenőrizze a készülék kopásának és elhasználódásának jeleit, és győződjön meg arról, hogy nem sérült-e. Ha a terméken látható sérülések láthatók, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával . Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a készüléket.
- Meghibásodás vagy meghibásodás esetén azonnal kapcsolja ki és válassza le a készüléket.
- a Cecotec biztosított .
- Bekapcsolt állapotban ne tartsa a készüléket a fejénél vagy annak közelében. Égési sérüléseket okozhat. Kerülje a bőrrel és szemmel való érintkezést.
- Ne szállítsa a készüléket, amíg forró.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, amikor az csatlakoztatva van a hálózathoz.
- Ne használja háziállatokon vagy állatokon.
- Tartsa távol a készüléket hőforrásoktól.
- A készülék használat közben magas hőmérsékletre melegedhet; kerülje a készülék érintkezését az arccal, a nyakkal és a fejbőrrel.

- Ne használja a készüléket aeroszolok közelében, és ne permetezzen gyúlékony hajápolási termékeket működés vagy forróság közben.
- Működés közben ne takarja le a kábelt vagy a készüléket. A tápkábel nem érintkezhet a készülék forró részeivel.
- Ne tekerje a kábelt a készülék köré.
- Ne helyezze a készüléket közvetlenül hőre érzékeny felületre, amíg az csatlakoztatva van a hálózati aljzathoz.
- Ne használja a kábelt a termék kihúzásához vagy a hálózati csatlakozó kihúzásához.
- Ha a készülék vízbe esik, azonnal húzza ki a konnektorból. Ne érjen a vízhez. Lépjen kapcsolatba a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával .

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació del producte.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic quedant exclòs el seu ús a bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines
- Quan el dispositiu hagi de ser usat en una cambra de bany, haureu de desendollar-lo de la presa de corrent després d'utilitzar-lo ja que la proximitat de l'aigua presenta un risc encara que el dispositiu estigui desconnectat.
- Com a protecció addicional, és recomanable la instal·lació d'un dispositiu de corrent residual (RCD) que tingui un corrent de defecte assignat de funcionament que no excedeixi de 30 mA, al circuit elèctric que alimenta la cambra de bany. Us recomanem que pregunteu a un instal·lador perquè us aconselli.

-  Aquest símbol vol dir: No utilitzeu aquest aparell en una banyera, dutxa o dipòsit ple d'aigua.
- ADVERTIMENT: no utilitzeu aquest dispositiu a prop de banyeres, dutxes, lavabos o altres recipients que continguin aigua.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles. Si el cable presenta danys, l'ha de substituir el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec per evitar qualsevol tipus de perill.
- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca dexperiència i coneixement, si sels ha donat supervisió o instrucció apropiades respecte a lús de laparell duna manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb laparell. La neteja i el manteniment que l'usuari ha de fer no han de ser realitzats per nens sense supervisió.
- Col·loqueu sempre l'aparell sobre una superfície plana, estable i resistent a la calor durant l'ús i mentre es refreda. No el cobreixi fins al refredament complet.
- No submergiu el cable, l'endoll ni cap altra part del producte en aigua ni en qualsevol altre líquid. No exposeu les connexions elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos que teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar el producte.
-  Aquest símbol significa: precaució, superfície calenta.
- El dispositiu no ha d'entrar en contacte amb materials inflamables. Tampoc no s'ha d'utilitzar a prop de material inflamable.
- Perill de cremades. Mantingueu l'aparell fora de l'abast de nens, especialment durant l'ús i el refredat.

- No utilitzeu l'aparell si el cable o qualsevol altra part està malmès d'alguna manera. En aquest cas, contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec .
- Mantingueu els nens allunyats del material d'embalatge, ja que hi ha risc d'asfíxia.
- Comproveu sovint que no hi hagi signes de desgast i que el dispositiu no està malmès. Si el producte mostra signes visibles de danys, contacteu immediatament amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec . No intenteu reparar el dispositiu pel vostre compte.
- En cas d'error o defecte, apagueu i desconnecteu el dispositiu immediatament.
- No utilitzeu accessoris ni peces que no hagin proporcionat Cecotec .
- No agafeu el dispositiu pel capçal ni a prop quan estigui encès. Pot causar cremades. Eviteu el contacte amb la pell i els ulls.
- No transporteu el dispositiu mentre estigui calent.
- ADVERTIMENT: no deixeu l'aparell desatès quan estigui connectat a la xarxa.
- No ho utilitzeu en mascotes ni animals.
- Mantingueu l'aparell lluny de fonts de calor.
- És possible que el dispositiu assoleixi temperatures altes durant l'ús, eviteu el contacte entre el dispositiu i la cara, el coll i el cuir cabellut.
- No utilitzeu l'aparell a prop d'aerosols ni polvoritzeu productes capil·lars inflamables mentre estigui en funcionament o calent.
- No cobriu el cable ni l'aparell durant el funcionament. El cable dalimentació no ha dentrar en contacte amb parts calentes de laparell.
- No enrotlleu el cable al voltant de l'aparell.

- No col·loqueu l'aparell directament sobre superfícies sensibles a la calor mentre estigui connectat a la presa de corrent.
- No utilitzeu el cable per estirar el producte ni per desconnectar-lo de la presa de corrent.
- Si l'aparell cau a l'aigua, desconnecteu-lo immediatament. No toqueu l'aigua. Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec .

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα ονομαστικών τιμών του προϊόντος.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ ή γραφεία.
- Όταν η συσκευή πρόκειται να χρησιμοποιηθεί σε μπάνιο, θα πρέπει να αποσυνδέεται από την πρίζα μετά τη χρήση, καθώς η εγγύτητα με το νερό ενέχει κίνδυνο ακόμη και όταν η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη.
- Ως πρόσθετο μέτρο προφύλαξης, συνιστάται η εγκατάσταση μιας διάταξης διαρροής ρεύματος (RCD) με ονομαστικό ρεύμα σφάλματος λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30 mA στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο. Συνιστούμε να συμβουλευτείτε έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο για συμβουλές.
-  Αυτό το σύμβολο σημαίνει: Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή σε μπανιέρα, ντους ή δεξαμενή γεμάτη με νερό.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή

κοντά σε μπανιέρες, ντους, νεροχύτες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.

- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Cecotec για την αποφυγή πιθανών κινδύνων.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που πρέπει να πραγματοποιούνται από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Τοποθετείτε πάντα τη συσκευή σε μια επίπεδη, σταθερή, ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια κατά τη χρήση και ενώ κρυώνει. Μην την καλύπτετε μέχρι να κρυώσει εντελώς.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του προϊόντος σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε το φις ή ενεργοποιήσετε το προϊόν.
-  Αυτό το σύμβολο σημαίνει: προσοχή, θερμή επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με εύφλεκτα υλικά. Δεν πρέπει επίσης να χρησιμοποιείται κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
- Κίνδυνος εγκαυμάτων. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά, ειδικά κατά τη χρήση και την ψύξη.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ή

οποιοδήποτε άλλο μέρος έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά. Σε αυτήν την περίπτωση, επικοινωνήστε με την Επίσημη Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec .

- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τα υλικά συσκευασίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Ελέγχετε συχνά για σημάδια φθοράς και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν έχει υποστεί ζημιά. Εάν το προϊόν παρουσιάζει ορατά σημάδια ζημιάς, επικοινωνήστε αμέσως με την Επίσημη Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec . Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή.
- Σε περίπτωση βλάβης ή βλάβης, απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ ή εξαρτήματα που δεν παρέχονται από την Cecotec .
- Μην κρατάτε τη συσκευή από το κεφάλι ή κοντά σε αυτήν όταν είναι ενεργοποιημένη. Μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα και τα μάτια.
- Μην μεταφέρετε τη συσκευή όσο είναι ζεστή.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε κατοικίδια ζώα ή ζώα.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας.
- Η συσκευή ενδέχεται να φτάσει σε υψηλές θερμοκρασίες κατά τη χρήση. Αποφύγετε την επαφή της συσκευής με το πρόσωπο, τον λαιμό και το τριχωτό της κεφαλής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε αεροζόλ ή ψεκάζετε εύφλεκτα προϊόντα μαλλιών ενώ είναι σε λειτουργία ή ζεστή.
- Μην καλύπτετε το καλώδιο ή τη συσκευή κατά τη λειτουργία. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με τα ζεστά μέρη της συσκευής.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή απευθείας πάνω σε επιφάνειες ευαίσθητες στη θερμότητα ενώ είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.

- Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να τραβάτε το προϊόν ή για να το αποσυνδέετε από την πρίζα.
- Εάν η συσκευή πέσει σε νερό, αποσυνδέστε την αμέσως από την πρίζα. Μην αγγίζετε το νερό. Επικοινωνήστε με την Επίσημη Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec .

تعليمات السلامة

اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً أو للمستخدمين الجدد.

- تأكد من أن جهد التيار الكهربائي الرئيسي يطابق الجهد المحدد على ملصق بيانات المنتج.
- تم تصميم هذا الجهاز حصريًا للاستخدام المنزلي ولا يصلح للاستخدام في الحانات أو المطاعم أو المزارع أو الفنادق أو الموتيلات أو المكاتب.
- عند استخدام الجهاز في الحمام، يجب فصله عن مأخذ الطاقة بعد الاستخدام، لأن قرب الماء يشكل خطراً حتى عند فصل الجهاز.
- كإجراء احترازي إضافي، يُنصح بتركيب جهاز حماية من التيار المتبقي (RCD) بتيار تشغيل لا يتجاوز ٣٠ ملي أمبير في الدائرة الكهربائية المغذية للحمام. وننصح باستشارة فني كهربائي مؤهل للحصول على المشورة.
-  هذا الرمز يعني: لا تستخدم هذا الجهاز في حوض الاستحمام أو الدش أو خزان مليء بالماء.
- تحذير: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو الدش أو المغاسل أو أي حاويات أخرى تحتوي على الماء.
- افحص سلك الطاقة بانتظام بحثًا عن أي تلف ظاهر. في حال وجود تلف، يجب استبدال السلك من قبل مركز خدمة معتمد من سيكوتيك لتجنب أي مخاطر محتملة.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم ٨ سنوات فما فوق، ومن قبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يتلقوا إشرافًا أو توجيهًا مناسبًا بشأن الاستخدام الآمن للجهاز وأن يفهموا المخاطر المحتملة. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. كما يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيفه أو صيانته دون إشراف.
- ضع الجهاز دائمًا على سطح مستوٍ وثابت ومقاوم للحرارة أثناء الاستخدام وأثناء التبريد. لا تغطه حتى يبرد تمامًا.
- لا تغمر السلك أو القابس أو أي جزء آخر من المنتج في الماء أو أي سائل آخر. لا

تعرض التوصيلات الكهربائية للماء. تأكد من جفاف يديك تمامًا قبل لمس القابس أو تشغيل المنتج.

-  هذا الرمز يعني: تحذير، سطح ساخن.
- يجب عدم ملامسة الجهاز للمواد القابلة للاشتعال. كما يجب عدم استخدامه بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
- خطر الإصابة بالحروق. احفظ الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال، وخاصة أثناء الاستخدام والتبريد.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان الكابل أو أي جزء آخر تالفًا بأي شكل من الأشكال. في هذه الحالة، اتصل بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكوتيك .
- أبعدوا الأطفال عن مواد التغليف، حيث يوجد خطر الاختناق.
- افحص الجهاز بانتظام بحثًا عن علامات التلف والاهتراء، وتأكد من عدم وجود أي تلف. في حال ظهور أي علامات تلف واضحة، يُرجى الاتصال فورًا بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكوتيك . لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك.
- في حالة حدوث عطل أو خلل، قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله فوراً.
- لا تستخدم الملحقات أو الأجزاء التي لم توفرها شركة سيكوتيك .
- لا تمسك الجهاز من رأسه أو بالقرب منه أثناء تشغيله، فقد يتسبب ذلك في حروق. تجنب ملامسته للجلد والعينين.
- لا تنقل الجهاز وهو ساخن.
- تحذير: لا تترك الجهاز دون مراقبة عند توصيله بالتيار الكهربائي الرئيسي.
- لا يُستخدم على الحيوانات الأليفة أو الحيوانات الأخرى.
- أبقِ الجهاز بعيداً عن مصادر الحرارة.
- قد تصل درجة حرارة الجهاز إلى مستويات عالية أثناء الاستخدام؛ تجنب ملامسة الجهاز للوجه والرقبة وفروة الرأس.
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من البخاخات أو رش منتجات الشعر القابلة للاشتعال أثناء تشغيله أو عندما يكون ساخناً.
- لا تغطِ السلك أو الجهاز أثناء التشغيل. يجب ألا يلامس سلك الطاقة الأجزاء الساخنة من الجهاز.
- لا تلف الكابل حول الجهاز.
- لا تضع الجهاز مباشرة على الأسطح الحساسة للحرارة أثناء توصيله بمأخذ الطاقة.
- لا تستخدم الكابل لسحب المنتج أو لفصله عن مأخذ الطاقة.
- في حال سقوط الجهاز في الماء، افصله عن الكهرباء فوراً. لا تلمس الماء. تواصل مع خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكوتيك .

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Cilindro
2. Anillo de bloqueo
3. Mango
4. Indicador de temperatura
5. Botón de encendido/ apagado
6. Cable giratorio
7. Pinza 1'' (25 mm)
8. Barril de 9- 18 mm
9. Barril de 25 mm
10. Barril de 32 mm
11. Triple barril
12. Guante resistente al calor

Nota:
Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica Oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:
- Rizador
- Cabezales
- Guante resistente al calor
- Este manual de instrucciones

- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. FUNCIONAMIENTO

1. Conecte el rizador a una toma de corriente y presione el botón de encendido/apagado para encenderlo. Espere aproximadamente cinco minutos hasta que el rizador alcance la temperatura deseada.
2. Asegúrese de que su cabello esté limpio y seco antes de usar el rizador. Para mejorar la fijación y proteger el cabello, considere usar un protector térmico.
3. Divida el cabello en secciones pequeñas, especialmente en el área occipital, para facilitar el rizado. Se recomienda un grosor de aproximadamente 2 cm por mechón para obtener rizos definidos.
4. Mantenga el rizador a una distancia segura de las raíces para evitar quemaduras en el cuero cabelludo.
5. El tiempo de exposición recomendado para cada mechón es de 3 a 15 segundos, dependiendo del tipo y grosor del cabello. Cuanto más fino sea el cabello, menos tiempo necesitará.
6. Experimente con diferentes barriles para crear una variedad de estilos, desde ondas suaves hasta rizos definidos.
7. Para asegurar que los rizos se mantengan, aplique laca después de rizar cada mechón.

Ajustes para diferentes tipos de cabello

Tiempo recomendado		Cabello recomendado
3-5 seg	Barril de 9-18 mm	Cabello delicado, fino y fácil de peinar
5-10 seg	Barril de 25 mm	Cabello medio a grueso o tratado
10-15 seg	Barril de 32 mm	Cabello grueso, áspero y texturizado

Nota: Elija el barril adecuado para obtener el estilo deseado, asegurándose de ajustar el tiempo de exposición según el tipo de cabello.

Instalación y desmontaje de los accesorios

Instalación

Fig. 2

1. Alinee la marca del barril con la ranura del mango.
2. Inserte el barril y gírelo hacia la derecha hasta que escuche un clic, indicando que está bloqueado y seguro para su uso.

Desmontaje

Fig. 3

1. Asegúrese de que el aparato esté completamente frío antes de manipularlo. Use el guante resistente al calor para mayor seguridad.

2. Para retirar el barril, gírelo hacia la izquierda hasta que se desbloquee.
3. Deslice suavemente el barril para retirarlo del mango.

Consejos de Seguridad

- Asegúrese de que todos los accesorios estén correctamente fijados para evitar deslizamientos durante el uso.
- Evite tocar las partes calientes del aparato para prevenir quemaduras. Espere siempre a que el dispositivo se enfríe completamente antes de cambiar los accesorios.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar el rizador, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
- Limpie el rizador con un paño suave, seco y limpio. Evite que entren agua o líquidos en la unidad.
- No utilice limpiadores abrasivos ni polvos para limpiar.
- No sumerja el rizador, el cable ni el enchufe en agua ni los lave bajo agua corriente.
- Después de limpiar, asegúrese de que todas las partes del aparato estén completamente secas.
- Trate el hierro cerámico con cuidado para mantener su efectividad y prolongar la vida útil del rizador.

Almacenamiento

- Asegúrese de que el rizador esté completamente seco antes de guardarlo.
- No enrolle el cable de alimentación alrededor del rizador para evitar daños.
- Siempre permita que el rizador se enfríe completamente antes de guardarlo para evitar riesgos de incendio o daños al material de almacenamiento.
- Guarde el rizador en un lugar seco y seguro, lejos del alcance de los niños.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible Causa	Posible Solución
El rizador no se enciende	No está enchufado correctamente	Verifique la conexión del enchufe y pruebe otra toma.
No calienta adecuadamente	Fallo en el termostato	Asegúrese de que el indicador de temperatura esté funcionando. Si persiste, contacte al Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.

Problema	Posible Causa	Posible Solución
El cabello no se riza bien	Temperatura incorrecta o cabello húmedo	Ajuste la temperatura y asegúrese de que el cabello esté completamente seco.
El rizador se apaga solo	Protección de sobrecalentamiento	Deje enfriar el rizador antes de volver a usarlo. Si el problema continúa, contacte al servicio técnico.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto: SurfCare MultiWaves 5in1
Referencia del producto: EU01_128891

Voltaje: 100 - 240 V ~
Frecuencia: 50/60 Hz
Potencia: 88 W

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.
Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.
Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.
El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.
Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.
Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

CE Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. PARTS AND COMPONENTS

Figure 1

1. Barrel
2. Locking ring
3. Handle
4. Temperature indicator light
5. On/off button
6. Swivel cord
7. 1" (25 mm) clip
8. 9–18 mm barrel
9. 25 mm barrel
10. 32 mm barrel
11. Triple barrel
12. Heat-resistant glove

Note:
The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box contents:
- Hair curler
- Attachments
- Heat-resistant glove
- This instruction manual

- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. OPERATION

1. Plug the device into a mains socket and press the on/off button to switch it on. Wait approximately 5 minutes until the curler reaches the desired temperature.
2. Make sure your hair is clean and dry before using the curler. To improve the hold and protect your hair, consider using a heat protectant.
3. Divide your hair into small sections, particularly at the back of the head, to make curling easier. A lock width of approximately 2 cm is recommended for defined curls.
4. Keep the curling iron at a safe distance from the roots to avoid burning your scalp.
5. The recommended holding time for each strand is 3 to 15 seconds, depending on your hair type and thickness. The finer your hair, the less time it will need.
6. Experiment with different barrel sizes to create a variety of styles, from gentle waves to defined curls.
7. To ensure the curls hold, apply hairspray after curling each lock.

Settings for different hair types

Recommended time		Hair type
3–5 s	9–18 mm barrel	Delicate, fine and easy-to-style hair
5–10 s	25 mm barrel	Medium to thick or treated hair
10–15 s	32 mm barrel	Thick, coarse and textured hair

Note: Choose the appropriate barrel to achieve your desired style, making sure you adjust the styling time according to your hair type.

Fitting and removing accessories

Installation

Fig. 2

1. Align the mark on the barrel with the slot in the handle.
2. Insert the barrel and turn it anticlockwise until you hear a click, indicating that it is locked in place and safe to use.

Removal

Fig. 3

1. Make sure the appliance has cooled down completely before handling it. Use the heat-resistant glove for added safety.
2. To remove the barrel, turn it anticlockwise until it unlocks.
3. Gently slide the barrel to remove it from the handle.

Safety tips

- Check that all accessories are securely fastened to prevent them from slipping during use.
- Avoid touching hot parts of the appliance to prevent burns. Always wait for the appliance to cool down completely before changing accessories.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning the curler, unplug the power cable from the socket.
- Wipe the curler with a soft, dry, clean cloth. Make sure no water or liquids get inside the device.
- Do not use abrasive cleaners or powders for cleaning.
- Do not immerse the curler, the cable or the plug in water, nor wash them under running water.
- After cleaning, check that all parts of the appliance are completely dry.
- Handle the ceramic plates with care to maintain their effectiveness and prolong the curler's lifespan.

Storage

- Check that the curling iron is completely dry before storing it.
- Do not wrap the power cable around the curler to prevent damage.
- Always let the curler cool completely before storing it to avoid the risk of fire or damage to the storage container.
- Store the curler in a dry, safe place, out of the reach of children.

5. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Possible solution
The hair curler does not switch on	It is not plugged in correctly	Check the plug connection and try another socket.
It does not heat properly.	Thermostat failure	Make sure the temperature indicator is working. If the problem persists, contact the official Cecotec Technical Support Service.
Hair isn't curling properly	Incorrect temperature or damp hair	Adjust the temperature and ensure your hair is completely dry.

Problem	Possible cause	Possible solution
The curler switches off by itself	Protection against overheating	Allow the curler to cool down before using it again. If the problem persists, contact technical support.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product: SurfCare MultiWaves 5in1
Product reference: EU01_128891

Voltage: 100 - 240 V ~
Frequency: 50/60 Hz
Power: 88 W

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

7. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC DEVICES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/ accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.
For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic appliances and/or batteries, consumers should contact their local authorities.
Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website.
Compliance with the above guidelines will help protect the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of product delivery under the terms, conditions and deadlines established by applicable regulations.
Repairs should be carried out by qualified personnel.
If you detect any problem with the product or have any queries, please contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

CE Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Cylindre
2. Anneau de verrouillage
3. Poignée
4. Indicateur de température
5. Bouton marche/arrêt
6. Câble pivotant
7. Pince 1" (25 mm)
8. Cylindre de 9 - 18 mm
9. Cylindre de 25 mm
10. Cylindre de 32 mm
11. Triple cylindre
12. Gant résistant à la chaleur

Note :
Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :
- Fer à boucler
- Accessoires
- Gant résistant à la chaleur
- Manuel d'instructions

- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. FONCTIONNEMENT

1. Branchez l'appareil et appuyez sur le bouton marche/arrêt pour le mettre en marche. Patientez environ cinq minutes jusqu'à ce que le fer à friser atteigne la température souhaitée.
2. Assurez-vous que vos cheveux sont secs et propres avant d'utiliser le fer à boucler. Pour améliorer la tenue et protéger vos cheveux, pensez à utiliser un produit thermoprotecteur.
3. Divisez les cheveux en petites sections, en particulier dans la zone occipitale, pour faciliter le bouclage. Il est recommandé de prélever des mèches d'environ 2 cm d'épaisseur pour obtenir des boucles bien définies.
4. Maintenez l'appareil à une distance suffisante des racines pour éviter toute brûlure du cuir chevelu.
5. Le temps d'exposition recommandé pour chaque mèche est de 3 à 15 secondes, en fonction du type et de l'épaisseur des cheveux. Plus les cheveux sont fins, moins il faudra de temps.
6. Testez différents diamètres de cylindres pour créer une variété de styles, des ondulations douces aux boucles bien définies.
7. Pour garantir la tenue des boucles, appliquez de la laque après avoir bouclé chaque mèche.

Réglages pour différents types de cheveux

Temps recommandé		Cheveux recommandés
3-5 s	Cylindre de 9-18 mm	Cheveux délicats, fins et faciles à coiffer
5-10 s	Cylindre de 25 mm	Cheveux moyens à épais ou traités
10-15 s	Cylindre de 32 mm	Cheveux épais, rêches et texturés

Note : Choisissez le cylindre adapté pour obtenir le style souhaité, en veillant à ajuster le temps d'exposition en fonction du type de cheveux.

Installation et retrait des accessoires

Installation

Img. 2

1. Alignez le repère du cylindre avec la rainure du manche.
2. Insérez le cylindre et tournez-le vers la droite jusqu'à ce que vous entendiez un clic, indiquant qu'il est verrouillé et prêt à l'emploi.

Retrait

Img. 3

1. Assurez-vous que l'appareil est complètement refroidi avant de le manipuler. Utilisez le gant résistant à la chaleur pour plus de sécurité.

2. Pour retirer le cylindre, tournez-le vers la gauche jusqu'à ce qu'il se déverrouille.
3. Faites glisser doucement le cylindre pour le retirer du manche.

Conseils de sécurité
- Assurez-vous que tous les accessoires soient correctement fixés pour éviter tout glissement pendant l'utilisation.
- Évitez de toucher les parties chaudes de l›appareil pour prévenir les brûlures. Attendez toujours que l›appareil soit complètement refroidi avant de changer d›accessoire.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez le câble d'alimentation de la prise électrique.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux, sec et propre. Évitez que de l'eau ou des liquides ne pénètrent dans l'appareil.
- N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ni de poudres pour le nettoyage.
- Ne plongez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau et ne les lavez pas sous l'eau courante.
- Après le nettoyage, assurez-vous que toutes les parties de l'appareil sont parfaitement sèches.
- Manipulez la plaque en céramique avec précaution afin de préserver son efficacité et de prolonger la durée de vie de l'appareil.

Stockage
- Assurez-vous que l'appareil est complètement sec avant de le ranger.
- N'enroulez pas le câble d'alimentation autour de l'appareil afin d'éviter tout dommage.
- Laissez toujours l'appareil refroidir complètement avant de le ranger afin d'éviter tout risque d'incendie ou de détérioration du matériel de rangement.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec et sûr, hors de portée des enfants.

5. RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Possible solution
Le fer à boucler ne s'allume pas.	Il n'est pas branché correctement	Vérifiez la connexion de la fiche et essayez une autre prise.
L'appareil ne chauffe pas correctement.	Erreur au niveau du thermostat	Assurez-vous que l'indicateur de température fonctionne. Si le problème persiste, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

Problème	Cause possible	Possible solution
Les cheveux ne bouclent pas bien.	Température incorrecte ou cheveux humides.	Réglez la température et assurez-vous que les cheveux sont complètement secs.
L'appareil s'éteint tout seul	Protection contre la surchauffe	Laissez refroidir l'appareil avant de le réutiliser. Si le problème persiste, contactez le Service Technique.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Produit : SurfCare MultiWaves 5in1
Référence : EU01_128891

Tension : 100 - 240 V~
Fréquence : 50/60 Hz
Puissance : 88 W

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.
Produit fabriqué en Chine I Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.
Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.
Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.
Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.
Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE

CE Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Zylinder
2. Verriegelungsring
3. Griff
4. Temperaturanzeige
5. Ein-/Aus-Taste
6. Drehbares Kabel
7. 25-mm-Lockenzange
8. 18-mm-Lockenstab-Aufsatz
9. 25-mm-Lockenstab-Aufsatz
10. 32-mm-Lockenstab-Aufsatz
11. Dreifach-Lockenstab-Aufsatz
12. Hitzeschutzhandschuh

Hinweis:
Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie den Originalkarton sowie weitere Verpackungsbestandteile nach Möglichkeit an einem sicheren Ort auf, um das Gerät bei einem späteren Transport vor Beschädigungen zu schützen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, achten Sie darauf, alle Bestandteile ordnungsgemäß zu recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten vollständig enthalten und unbeschädigt sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand sind, kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Verpackungsinhalt:
- Lockenstab
- Aufsätze
- Hitzeschutzhandschuh
- Diese Bedienungsanleitung

- Entfernen Sie die Seriennummer des Produkts nicht, um im Falle einer Serviceanfrage die korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts sicherzustellen.

3. BEDIENUNG

1. Schließen Sie den Lockenstab an eine Steckdose an und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten. Warten Sie etwa 5 Minuten, bis der Lockenstab die gewünschte Temperatur erreicht hat.
2. Stellen Sie vor der Verwendung des Lockenstabs sicher, dass Ihr Haar sauber und trocken ist. Verwenden Sie einen Hitzeschutz, um den Halt zu verbessern und das Haar zu schützen.
3. Teilen Sie das Haar in kleine Partien ein, insbesondere im Hinterkopfbereich, um das Styling zu erleichtern. Für definierte Locken wird eine Strähnenbreite von etwa 2 cm empfohlen.
4. Halten Sie den Lockenstab in einem sicheren Abstand zum Haaransatz, um Verbrennungen der Kopfhaut zu vermeiden.
5. Die empfohlene Einwirkzeit pro Haarsträhne beträgt je nach Haartyp und -stärke 3 bis 15 Sekunden. Je feiner das Haar, desto kürzer sollte die Einwirkzeit sein.
6. Experimentieren Sie mit den verschiedenen Lockenstab-Aufsätzen, um unterschiedliche Styles zu kreieren von sanften Wellen bis hin zu definierten Locken.
7. Damit die Locken länger halten, tragen Sie nach dem Locken jeder Haarsträhne Haarspray auf.

Einstellungen für verschiedene Haartypen

Empfohlene Einwirkzeit		Empfohlener Haartyp
3-5 Sekunden	9-18 mm Lockenstab-Aufsatz	Empfohlen für feines, empfindliches und leicht frisierbares Haar.
5-10 Sekunden	25-mm-Lockenstab-Aufsatz	Empfohlen für mitteldickes bis kräftiges oder behandeltes Haar.
10-15 Sekunden	32-mm-Lockenstab-Aufsatz	Empfohlen für kräftiges, widerspenstiges und strukturiertes Haar.

Hinweis: Wählen Sie den passenden Lockenstab-Aufsatz, um das gewünschte Styling zu erzielen, und passen Sie die Einwirkzeit an den jeweiligen Haartyp an.

Anbringen und Abnehmen der Aufsätze

Anbringen

Abb. 2

1. Richten Sie die Markierung des Lockenaufsatzes an der Nut des Griffs aus.
2. Setzen Sie den Lockenaufsatz ein und drehen Sie ihn nach rechts, bis ein Klick zu hören ist. Dies zeigt an, dass der Aufsatz verriegelt und sicher befestigt ist.

Abnehmen

Abb. 3

1. Stellen Sie vor der Handhabung sicher, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist. Verwenden Sie für zusätzliche Sicherheit den hitzebeständigen Handschuh.
2. Um den Lockenaufsatz zu entfernen, drehen Sie ihn nach links, bis er entriegelt ist.
3. Ziehen Sie den Lockenaufsatz vorsichtig aus dem Griff.

Sicherheitshinweise

- Stellen Sie sicher, dass alle Aufsätze korrekt befestigt sind, um ein Verrutschen während der Anwendung zu vermeiden.
- Berühren Sie die heißen Teile des Geräts nicht, um Verbrennungen zu vermeiden. Warten Sie stets, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie die Aufsätze wechseln.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie vor der Reinigung des Lockenstabs den Netzstecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie den Lockenstab mit einem weichen, trockenen und sauberen Tuch. Achten Sie darauf, dass kein Wasser und keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuermittel oder Reinigungspulver.
- Tauchen Sie den Lockenstab, das Netzkabel oder den Netzstecker nicht in Wasser und spülen Sie diese Teile nicht unter fließendem Wasser ab.
- Stellen Sie nach der Reinigung sicher, dass alle Geräteteile vollständig trocken sind.
- Behandeln Sie den Keramik-Heizzylinder vorsichtig, um seine Wirksamkeit zu erhalten und die Lebensdauer des Lockenstabs zu verlängern.

Aufbewahrung

- Stellen Sie vor der Aufbewahrung sicher, dass der Lockenstab vollständig trocken ist.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um den Lockenstab, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Lassen Sie den Lockenstab vor der Aufbewahrung stets vollständig abkühlen, um Brandgefahr oder Schäden am Aufbewahrungsmaterial zu vermeiden.
- Bewahren Sie den Lockenstab an einem trockenen und sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

5. PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Der Lockenstab lässt sich nicht einschalten	Nicht ordnungsgemäß angeschlossen.	Überprüfen Sie die Steckverbindung und testen Sie eine andere Steckdose.
Der Lockenstab heizt nicht ausreichend auf	Defekt des Thermostats.	Stellen Sie sicher, dass die Temperaturanzeige ordnungsgemäß funktioniert. Falls das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den offiziellen Cecotec-Kundendienst.
Das Haar lässt sich nicht richtig locken	Falsche Temperatureinstellung oder feuchtes Haar.	Passen Sie die Temperatur an und stellen Sie sicher, dass das Haar vollständig trocken ist.
Der Lockenstab schaltet sich von selbst aus	Überhitzungsschutz	Lassen Sie den Lockenstab abkühlen, bevor Sie ihn erneut verwenden. Falls das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produkt: SurfCare MultiWaves 5in1
Produktreferenz: EU01_128891

Spannung: 100 - 240 V~
Frequenz: 50/60 Hz
Leistung: 88 W

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.
Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder der Akku/Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll zu entsorgen sind. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die

Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.
Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.
Um ausführliche Informationen über die sachgerechte Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten und/oder der entsprechenden Batterien zu erhalten, hat sich der Verbraucher an die örtlichen Behörden zu wenden.
Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Nutzer bzw. Endverbraucher für jede zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehende Vertragswidrigkeit gemäß den in den anwendbaren Vorschriften festgelegten Bestimmungen, Bedingungen und Fristen.
Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728.

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Datenabrufsystem gespeichert oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder Ähnliches) übertragen oder verbreitet werden.

10. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

CE Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Cilindro
2. Anello di blocco
3. Manico
4. Spia della temperatura
5. Pulsante On/Off
6. Cavo girevole
7. Pinza da 1'' (25 mm)
8. Cilindro da 9-18 mm
9. Cilindro da 25 mm
10. Cilindro da 32 mm
11. Triplo cilindro
12. Guanto resistente al calore

Nota:
Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:
- Arricciacapelli
- Testine
- Guanto resistente al calore
- Il presente manuale di istruzioni

- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. FUNZIONAMENTO

1. Collegare l'apparecchio a una presa di corrente e premere il tasto On/Off. Attendere circa 5 minuti finché l'arricciacapelli non raggiunga la temperatura desiderata.
2. Assicurarsi che i capelli siano puliti e asciutti prima di usare il prodotto. Per migliorare la tenuta e proteggere i capelli, è consigliabile utilizzare un prodotto termoprotettore.
3. Dividere i capelli in piccole ciocche, soprattutto nella zona occipitale, per facilitare la creazione dei boccoli. Si consiglia uno spessore di circa 2 cm per ciocca per ottenere boccoli ben definiti.
4. Tenere l'arricciacapelli a una distanza di sicurezza dalle radici per evitare ustioni al cuoio capelluto.
5. Il tempo di posa consigliato per ogni ciocca va da 3 a 15 secondi, a seconda del tipo e dello spessore dei capelli. Più i capelli sono fini, meno tempo ci vorrà.
6. È possibile spaerimentare con i diversi cilindri per creare una varietà di stili, da onde morbide a boccoli definiti.
7. Per garantire una lunga durata dei ricci, applicare la lacca dopo aver arricciato ciascuna ciocca.

Impostazioni per diversi tipi di capelli

Tempo suggerito		Tipo di capelli consigliato
3-5 sec	Cilindro da 9-18 mm	Capelli delicati, fini e facili da pettinare
5-10 sec	Cilindro da 25 mm	Capelli da medi a spessi o trattati
10-15 sec	Cilindro da 32 mm	Capelli spessi, crespi e texturizzati

Nota: Scegliere il cilindro adatto per ottenere lo stile desiderato, assicurandosi di regolare il tempo di esposizione in base al tipo di capelli.

Montaggio e smontaggio degli accessori

Montaggio

Fig. 2

1. Allineare il segno sul cilindro con la scanalatura dell'impugnatura.
2. Inserire il cilindro e ruotarlo verso destra fino a sentire un clic, a indicare che è bloccato e pronto per l'uso.

Smontaggio

Fig. 3

1. Assicurarsi che l'apparecchio sia completamente freddo prima di maneggiarlo. Per maggiore sicurezza, utilizzare il guanto resistente al calore.

2. Per rimuovere il cilindro, ruotarlo verso sinistra fino a quando non si sblocca.
3. Far scorrere delicatamente il cilindro per estrarlo dall'impugnatura.

Consigli di sicurezza

- Assicurarsi che tutti gli accessori siano fissati correttamente per evitare che scivolino durante l'uso.
- Evitare di toccare le parti calde dell'apparecchio per prevenire ustioni. Attendere sempre che il dispositivo si sia raffreddato completamente prima di sostituire gli accessori.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di pulire l'arricciacapelli, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- Pulire l'arricciacapelli con un panno morbido, asciutto e pulito. Evitare che acqua o altri liquidi entrino nell'apparecchio.
- Non utilizzare detergenti abrasivi né polveri per la pulizia.
- Non immergere l'arricciacapelli, il cavo o la spina nell'acqua né lavarli sotto l'acqua corrente.
- Dopo la pulizia, assicurarsi che tutte le parti dell'apparecchio siano completamente asciutte.
- Trattare con cura il ferro in ceramica per preservarne l'efficacia e prolungarne la durata.

Conservazione

- Assicurarsi che l'apparecchio sia sempre completamente asciutto prima di riporlo.
- Per evitare danni, non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Lasciare sempre raffreddare completamente l'arricciacapelli prima di riporlo, per evitare rischi di incendio o danni al materiale di conservazione.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e sicuro fuori dalla portata dei bambini.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
L'arricciacapelli non si accende	Non è collegato alla corrente correttamente	Controllare il collegamento della spina e provare con un'altra presa.
Non riscalda abbastanza	Guasto al termostato	Assicurarsi che la spia di temperatura funzioni correttamente. Se l'errore persiste, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
I capelli non si arricciano bene	Temperatura errata o capelli umidi	Regolare la temperatura e assicurarsi che i capelli siano completamente asciutti.
L'arricciacapelli si spegne da solo	Protezione dal surriscaldamento	Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di usarlo di nuovo. Se il problema persiste, contattare l'assistenza tecnica.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto: SurfCare MultiWaves 5in1
Codice prodotto: EU01_128891

Tensione: 100 - 240 V~
Frequenza: 50/60 Hz
Potenza: 88 W

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.
Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.
Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.
Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi sono disponibili sul nostro sito web.
Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.
Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.
Se riscontra un problema con il prodotto o per qualsiasi domanda, la invitiamo a contattare il servizio di Assistenza Tecnica ufficiale Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

CE Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Cilindro
2. Anel de bloqueio
3. Manga
4. Indicador de temperatura
5. Botão de ligar/desligar
6. Cabo giratório
7. Alicate de 1 polegada (25 mm)
8. Cilindro de 9-18 mm
9. Cilindro de 25 mm
10. Cilindro de 32 mm
11. Cilindro triplo
12. Luva resistente ao calor

Observação:
As imagens deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente às do produto.

2. ANTES DE UTILIZAR

- Este aparelho vem embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da caixa. Pode guardar a caixa original e outros materiais da embalagem num local seguro para evitar danos no aparelho caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar eliminar a embalagem original, certifique-se de que recicla todos os artigos corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estão incluídos e em boas condições. Caso alguma peça esteja em falta ou danificada, contacte imediatamente o Serviço de Suporte Técnico Oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:
- Modelador
- Cabeças
- Luva resistente ao calor
- Este manual de instruções

- Não retire o número de série do produto, para manter a rastreabilidade adequada do seu equipamento caso necessite de assistência.

3. OPERAÇÃO

1. Ligue o modelador de caracóis a uma tomada e pressione o botão de alimentação para o ligar. Aguarde aproximadamenteCinco minutos até que o modelador de caracóis atinja a temperatura desejada.
2. Certifique-se de que o seu cabelo está limpo.Deixe secar bem antes de usar o modelador de caracóis. Para melhorar a fixação e proteger o cabelo, considere usar um protetor térmico.
3. Divida o cabelo em pequenas madeixas, especialmente na nuca, para facilitar a modelação. Recomenda-se uma espessura de aproximadamente 2 cm por madeixa para caracóis definidos.
4. Mantenha o modelador de caracóis a uma distância segura da raiz para evitar queimaduras no couro cabeludo.
5. O tempo de exposição recomendado para cada madeixa é de 3 a 15 segundos, dependendo do tipo e espessura do cabelo. Quanto mais fino for o cabelo, menos tempo será necessário.
6. Experimente com diferentes formatos de modelador para criar uma variedade de estilos, desde ondas suaves a caracóis definidos.
7. Para garantir que os caracóis se mantêm no lugar, aplique spray fixador após enrolar cada madeixa.

Configurações para diferentes tipos de cabelo

Tempo recomendado		Cabelo recomendado
3-5 segundos	Cilindro de 9-18 mm	Cabelo fino e delicado, fácil de pentear.
5-10 segundos	Cilindro de 25 mm	Cabelo de espessura média a grossa ou com química
10-15 segundos	Cilindro de 32 mm	Cabelo grosso, áspero e texturizado

Nota: Escolha o cilindro apropriado para obter o penteado desejado, certificando-se de que ajusta o tempo de exposição de acordo com o seu tipo de cabelo.

Instalação e remoção de acessórios

Instalação

Figura 2

1. Alinhe a marca no corpo da arma com o sulco no cabo.
2. Insira o cilindro e rode-o para a direita até ouvir um clique, indicando que está bloqueado e seguro para utilização.

Desmontagem
Figura 3
1. Certifique-se de que o dispositivo está completamente frio antes de o manusear. Use luvas resistentes ao calor para maior segurança.
2. Para remover o cano, rode-o para a esquerda até que se desbloqueie.
3. Deslize o cano para fora da pega com cuidado.

Dicas de segurança
- Certifique-se de que todos os acessórios estão devidamente fixos para evitar que deslizem durante a utilização.
- Evite tocar nas partes quentes do aparelho para prevenir queimaduras. Espere sempre que o aparelho arrefeça completamente antes de trocar os acessórios.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de limpar o modelador de caracóis, desligue o cabo de alimentação da tomada.
- Limpe o modelador de caracóis com um pano macio, seco e limpo. Evite que a água ou outros líquidos entrem no aparelho.
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou em pó para a limpeza.
- Não mergulhe o modelador de caracóis, o cabo ou a ficha em água, nem os lave em água corrente.
- Após a limpeza, certifique-se de que todas as partes do aparelho estão completamente secas.
- Trate a prancha de cerâmica com cuidado para manter a sua eficácia e prolongar a sua vida útil.

Armazenar
- Certifique-se de que o modelador de caracóis está completamente seco antes de o guardar.
- Não enrole o cabo de alimentação à volta do modelador de caracóis para evitar danos.
- Deixe sempre o modelador de caracóis arrefecer completamente antes de o guardar para evitar riscos de incêndio ou danos no material de armazenamento.
- Guarde o modelador de caracóis num local seco e seguro, fora do alcance das crianças.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Possível solução
O modelador de caracóis não liga.	Não está ligado corretamente.	Verifique a ligação da ficha e tente outra tomada.
Não aquece adequadamente.	Falha no termóstato	Verifique se o indicador de temperatura está a funcionar. Se o problema persistir, contacte o Serviço de Suporte Técnico Oficial da Cecotec.
O cabelo não encaracola bem.	Temperatura incorreta ou cabelo molhado	Ajuste a temperatura e certifique-se de que o seu cabelo está completamente seco.
O modelador de caracóis desliga-se sozinho.	Proteção contra sobreaquecimento	Deixe o modelador de caracóis arrefecer antes de o usar novamente. Se o problema persistir, contacte o suporte técnico.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Produto: SurfCare MultiWaves 5in1
Referência do produto: EU01_128891

Tensão: 100 - 240 V ~
Frequência: 50/60 Hz
Potência: 88 W

As especificações técnicas podem ser alteradas sem aviso prévio para melhorar a qualidade do produto.
Fabricado na China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com as normas aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto chegar ao fim da sua vida útil, deverá retirar as baterias e levá-las para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.
Para obter informações detalhadas sobre a forma mais adequada de eliminar os

seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as respetivas baterias, o consumidor deverá contactar as autoridades locais.
Pode encontrar informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e a sua respetiva sinalética no nosso site.
A adesão às orientações acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec responderá ao utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto, nos termos, condições e prazos estabelecidos pela legislação aplicável.
Recomenda-se que as reparações sejam realizadas por pessoal especializado.
Se detetar algum problema com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o serviço oficial de assistência técnica da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

9. DIREITOS DE AUTOR

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, SL. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode ser reproduzido, armazenado em sistema de recuperação, transmitido ou distribuído, no todo ou em parte, por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a prévia autorização escrita da CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE

CE A Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da legislação aplicável da União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto integral da Declaração de Conformidade da UE pode ser consultado no seguinte endereço eletrónico: https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

1. Cilinder
2. Borgring
3. Mango
4. Temperatuurindicator
5. Aan/uit-knop
6. Draaibare kabel
7. 1" (25 mm) tang
8. 9-18 mm loop
9. 25 mm loop
10. 32 mm loop
11. Drievoudige loop
12. Hittebestendige handschoen

Opmerking:
De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met die van het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die het tijdens transport beschermt. Haal het apparaat uit de doos. U kunt de originele doos en ander verpakkingsmateriaal op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat u alle materialen op de juiste manier recycleert.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële technische ondersteuningsdienst van Cecotec.

Inhoud van de doos:
- Krimptang
- Hoofden
- Hittebestendige handschoen
- Deze gebruiksaanwijzing

- Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparatuur traceerbaar blijft in geval van nood.

3. BEDIENING

1. Sluit de krultang aan op een stopcontact en druk op de aan/uit-knop om hem in te schakelen. Wacht ongeveer vijf minuten totdat de krultang de gewenste temperatuur heeft bereikt.
2. Zorg ervoor dat je haar schoon en droog is voordat je de krultang gebruikt. Om de krul beter te laten hechten en je haar te beschermen, kun je overwegen een hittebeschermend product te gebruiken.
3. Verdeel het haar in kleine secties, vooral in de nek, om het krullen makkelijker te maken. Een dikte van ongeveer 2 cm per sectie wordt aanbevolen voor mooie, gedefinieerde krullen.
4. Houd de krultang op veilige afstand van de haarwortels om brandwonden aan de hoofdhuid te voorkomen.
5. De aanbevolen belichtingstijd per haarstreng is 3 tot 15 seconden, afhankelijk van het type en de dikte van het haar. Hoe fijner het haar, hoe korter de belichtingstijd.
6. Experimenteer met verschillende krultangen om diverse stijlen te creëren, van zachte golven tot gedefinieerde krullen.
7. Om ervoor te zorgen dat de krullen goed blijven zitten, breng je na het krullen van elke lok haarspray aan.

Instellingen voor verschillende haartypes

Aanbevolen tijd		Aanbevolen haar
3-5 seconden	9-18 mm loop	Fijn, delicate haartjes die makkelijk te kammen zijn.
5-10 seconden	25 mm loop	Middeldik tot dik of behandeld haar
10-15 seconden	32 mm loop	Dik, stug en gestructureerd haar

Let op: kies de juiste krultang voor het gewenste resultaat en pas de belichtingstijd aan uw haartype aan.

Montage en demontage van accessoires

Faciliteit

Afbeelding 2

1. Lijn de markering op de loop uit met de groef op het handvat.
2. Steek de loop erin en draai hem naar rechts tot je een klik hoort. Dit geeft aan dat de loop vergrendeld en veilig te gebruiken is.

Demontage

Afbeelding 3

1. Zorg ervoor dat het apparaat volledig is afgekoeld voordat u het aanraakt. Gebruik de hittebestendige handschoen voor extra veiligheid.
2. Om de loop te verwijderen, draai je deze naar links totdat hij loskomt.
3. Schuif de loop voorzichtig van het handvat.

Veiligheidstips

- Zorg ervoor dat alle accessoires goed vastzitten om te voorkomen dat ze tijdens gebruik verschuiven.
- Raak geen hete onderdelen van het apparaat aan om brandwonden te voorkomen. Wacht altijd tot het apparaat volledig is afgekoeld voordat u accessoires verwisselt.

4. REINIGING EN ONDERHOUD

- Haal de stekker van de krultang uit het stopcontact voordat u hem schoonmaakt.
- Reinig de krultang met een zachte, droge, schone doek. Voorkom dat er water of andere vloeistoffen in het apparaat terechtkomen.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of poeders.
- Dompel de krultang, het snoer of de stekker niet onder in water en spoel ze niet af onder stromend water.
- Zorg er na het schoonmaken voor dat alle onderdelen van het apparaat volledig droog zijn.
- Behandel de keramische krultang met zorg om de effectiviteit te behouden en de levensduur van de krultang te verlengen.

Opslag

- Zorg ervoor dat de krultang volledig droog is voordat je hem opbergt.
- Wikkel het netsnoer niet om de krultang om beschadiging te voorkomen.
- Laat de krultang altijd volledig afkoelen voordat u hem opbergt om brandgevaar of schade aan het opbergmateriaal te voorkomen.
- Bewaar de krultang op een droge, veilige plaats, buiten het bereik van kinderen.

5. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
De krultang gaat niet aan.	Het is niet correct aangesloten.	Controleer de stekker en probeer een ander stopcontact.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het wordt niet goed warm.	Storing in de thermostaat	Controleer of de temperatuurindicator werkt. Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met de officiële technische ondersteuningsdienst van Cecotec.
Het haar krult niet goed.	Onjuiste temperatuur of nat haar	Stel de temperatuur in en zorg ervoor dat je haar helemaal droog is.
De krultang schakelt zichzelf uit.	Oververhittingsbeveiliging	Laat de krultang afkoelen voordat u hem opnieuw gebruikt. Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met de technische ondersteuning.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Product: SurfCare MultiWaves 5in1
Productreferentie: EU01_128891

Spanning: 100 - 240 V ~
Frequentie: 50/60 Hz
Vermogen: 88 W

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.
Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en het product naar een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om uw elektrische en elektronische apparatuur en/of de bijbehorende batterijen af te voeren, dient de consument contact op te nemen met de plaatselijke autoriteiten.
Op onze website vindt u informatie over nationale systemen voor het recyclen van verpakkingen en de bijbehorende markering.
Het naleven van bovenstaande richtlijnen draagt bij aan de bescherming van het milieu.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE DIENST

Cecotec is aansprakelijk jegens de eindgebruiker of consument voor eventuele gebreken die bestaan op het moment van levering van het product, conform de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgesteld in de toepasselijke regelgeving.
Het wordt aanbevolen om reparaties te laten uitvoeren door gespecialiseerd personeel.
Mocht u een probleem met het product ondervinden of vragen hebben, neem dan contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec via +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten van de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een gegevensbanksysteem, verzonden of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopiëren, opnemen of soortgelijke methoden) zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

CE Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de toepasselijke regelgeving van de Europese Unie. Dit product is ontworpen, gefabriceerd en getest in overeenstemming met de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende webadres: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Cylinder
2. Pierścień blokujący
3. Uchwyt
4. Wskaźnik temperatury
5. Przycisk włączania/wyłączania
6. Przewód obrotowy
7. Klips 1" (25 mm)
8. Cylinder 9-18 mm
9. Cylinder 25 mm
10. Końcówka 32 mm
11. Potrójny cylinder
12. Rękawica termoochronna

Uwaga:
Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z opakowania Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakiejkolwiek części lub jest ona w złym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość opakowania:
- Lokówka
- Końcówki
- Rękawica termoochronna
- Ta instrukcja obsługi

- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

3. OBSŁUGA

1. Podłącz lokówkę do gniazdka elektrycznego i naciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby ją uruchomić. Poczekaj około 5 minut, aż lokówka osiągnie żądaną temperaturę.
2. Przed użyciem lokówki upewnij się, że włosy są czyste i suche. Aby poprawić trwałość loków i chronić włosy, warto rozważyć zastosowanie produktu termoochronnego do włosów.
3. Podziel włosy na małe pasma, zwłaszcza w okolicy potylicy, aby ułatwić kręcenie. Aby uzyskać wyraźne loki, zaleca się, aby grubość każdego pasma wynosiła około 2 cm.
4. Trzymaj lokówkę w bezpiecznej odległości od nasady włosów, aby uniknąć poparzenia skóry głowy.
5. Zalecany czas utrzymywania lokówki na każdym pasmie wynosi od 3 do 15 sekund, w zależności od rodzaju i grubości włosów. Im cieńsze włosy, tym krótszy czas.
6. Eksperymentuj z różnymi średnicami lokówek, aby tworzyć różnorodne fryzury, od delikatnych fal po wyraźne loki.
7. Aby zapewnić trwałość loków, po zakręceniu każdego pasma nałóż lakier do włosów.

Ustawienia dla różnych rodzajów włosów

Zalecany czas		Rodzaj włosów
3–5 s	Końcówka 9-18 mm	Włosy delikatne, cienkie i łatwe do ułożenia
5–10 s	Cylinder 25 mm	Włosy średniej grubości do grubych lub po zabiegach
10–15 s	Końcówka 32 mm	Włosy grube, szorstkie i teksturowane

Uwaga: Wybierz odpowiednią średnicę cylindra, aby uzyskać pożądaną fryzurę, pamiętając o dostosowaniu czasu stylizacji do rodzaju włosów.

Instalowanie i demontaż końcówek

Instalacja

Rys. 2

1. Wyrównaj oznaczenie na cylindrze z rowkiem w uchwycie.
2. Włóż cylinder i obróć go w prawo, aż usłyszysz kliknięcie, które oznacza, że jest zablokowany i można go bezpiecznie używać.

Demontaż

Rys. 3

1. Przed użyciem upewnij się, że urządzenie jest całkowicie zimne. Dla większego bezpieczeństwa używaj rękawicy termoochronnej.
2. Aby wyjąć cylinder, obróć go w lewo, aż się odblokuje.

3. Delikatnie wysuń cylinder z uchwytu.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa
- Upewnij się, że wszystkie akcesoria są prawidłowo zamocowane, aby zapobiec ich wysunięciu podczas użytkowania.
- Unikaj dotykania gorących części urządzenia, aby zapobiec poparzeniom. Przed wymianą akcesoriów zawsze poczekaj, aż urządzenie całkowicie ostygnie.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem lokówki należy odłączyć przewód zasilający od gniazdka elektrycznego.
- Lokówkę należy wyczyścić miękką, suchą i czystą ściereczką. Należy unikać przedostawania się wody lub innych płynów do urządzenia.
- Nie używaj do czyszczenia środków ściernych ani proszków.
- Nie zanurzaj lokówki, przewodu ani wtyczki w wodzie ani nie myj ich pod bieżącą wodą.
- Po wyczyszczeniu upewnij się, że wszystkie części urządzenia są całkowicie suche.
- Ostrożnie obchodź się z płytką ceramiczną, aby zachować jej skuteczność i przedłużyć żywotność lokówki.

Przechowywanie
- Przed schowaniem lokówki upewnij się, że jest całkowicie sucha.
- Nie owijaj przewodu zasilającego wokół lokówki, aby uniknąć uszkodzeń.
- Zawsze poczekaj, aż lokówka całkowicie ostygnie przed schowaniem, aby uniknąć ryzyka pożaru lub uszkodzenia opakowania.
- Przechowuj lokówkę w suchym i bezpiecznym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się	Nie jest prawidłowo podłączone do gniazdka.	Sprawdź połączenie wtyczki i wypróbuj inne gniazdko.
Nie ogrzewa odpowiednio.	Usterka termostatu	Upewnij się, że wskaźnik temperatury działa. Jeśli problem nie ustąpi, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Włosy nie kręcą się prawidłowo	Niewłaściwa temperatura lub wilgotne włosy	Dostosuj temperaturę i upewnij się, że włosy są całkowicie suche.
Lokówka wyłącza się samoczynnie	Ochrona przed przegrzaniem	Pozwól lokówce ostygnąć przed ponownym użyciem. Jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się z serwisem technicznym.

6. DANE TECHNICZNE

Produkt: SurfCare MultiWaves 5in1
Numer referencyjny produktu: EU01_128891

Napięcie: 100 - 240 V ~
Częstotliwość: 50/60 Hz
Moc: 88 W

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.
Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.
Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii/akumulatorów, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.
Informacje na temat krajowych programów recyklingu opakowań i ich oznakowania można znaleźć na naszej stronie internetowej.
Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.
Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.
Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiekolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

CE Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymogi i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obrázek 1

1. Válec
2. Pojistný kroužek
3. Mango
4. Ukazatel teploty
5. Tlačítko napájení
6. Otočný kabel
7. Kleště 25 mm (1'')
8. 9-18mm hlaveň
9. 25mm hlaveň
10. 32mm hlaveň
11. Trojitý válec
12. Tepelně odolné rukavice

Poznámka:
Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další balicí materiály můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se prosím, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou poškozené, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.

Obsah krabice:
- Krimpovací kleště
- Hlavy
- Tepelně odolné rukavice
- Tento návod k obsluze

- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, abyste zachovali řádnou sledovatelnost vašeho zařízení v případě, že byste požádali o pomoc.

3. PROVOZ

1. Zapojte kulmu do elektrické zásuvky a stisknutím tlačítka napájení ji zapněte. Počkejte přibližně pět minut, dokud kulma nedosáhne požadované teploty.
2. Před použitím kulmy se ujistěte, že máte vlasy čisté a suché. Pro lepší fixaci a ochranu vlasů zvažte použití tepelně ochranného přípravku.
3. Rozdělte si vlasy na malé prameny, zejména na zátylku, aby se vám snadněji natáčely. Pro definované lokny se doporučuje tloušťka pramenů přibližně 2 cm na pramen.
4. Kulmu držte v bezpečné vzdálenosti od kořínků, abyste si nepopálili pokožku hlavy.
5. Doporučená doba působení pro každý pramen je 3 až 15 sekund, v závislosti na typu a tloušťce vlasů. Čím jemnější vlasy, tím kratší dobu budou potřebovat.
6. Experimentujte s různými typy vlasů a vytvořte si tak rozmanité styly, od jemných vln až po definované lokny.
7. Aby kudrlinky zůstaly na místě, po natočení každého pramene naneste lak na vlasy.

Nastavení pro různé typy vlasů

Doporučený čas		Doporučené vlasy
3–5 sekund	9-18mm hlaveň	Jemné, jemné vlasy, které se snadno rozčesávají
5–10 sekund	25mm hlaveň	Středně husté až husté nebo ošetřené vlasy
10–15 sekund	32mm hlaveň	Husté, hrubé a texturované vlasy

Poznámka: Pro dosažení požadovaného stylu vyberte vhodný válec a nezapomeňte upravit dobu expozice podle typu vlasů.

Instalace a demontáž příslušenství

Zařízení

Obr. 2

1. Zarovnejte značku na hlavni s drážkou na rukojeti.
2. Vložte hlaveň a otáčejte jí doprava, dokud neuslyšíte cvaknutí, které signalizuje, že je zajištěna a bezpečná pro použití.

Demontáž

Obr. 3

1. Před manipulací se ujistěte, že je zařízení zcela vychladlé. Pro větší bezpečnost použijte tepelně odolné rukavice.
2. Chcete-li hlaveň vyjmout, otočte ji doleva, dokud se neodemkne.
3. Jemně stáhněte hlaveň z rukojeti.

Bezpečnostní tipy
- Ujistěte se, že veškeré příslušenství je řádně zajištěno, aby se během používání neposunulo.
- Nedotýkejte se horkých částí spotřebiče, abyste předešli popáleninám. Před výměnou příslušenství vždy počkejte, až spotřebič zcela vychladne.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním kulmy odpojte napájecí kabel od elektrické zásuvky.
- Kulmu čistěte měkkým, suchým a čistým hadříkem. Zabraňte vniknutí vody nebo jiných tekutin dovnitř přístroje.
- K čištění nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani prášky.
- Neponořujte kulmu, kabel ani zástrčku do vody ani je nemyjte pod tekoucí vodou.
- Po čištění se ujistěte, že všechny části spotřebiče jsou zcela suché.
- S keramickou žehličkou zacházejte opatrně, abyste zachovali její účinnost a prodloužili životnost kulmy.

Skladování
- Před uložením kulmy se ujistěte, že je zcela suchá.
- Neomotávejte napájecí kabel kolem kulmy, abyste předešli poškození.
- Před uskladněním nechte kulmu vždy zcela vychladnout, abyste předešli riziku požáru nebo poškození úložného materiálu.
- Kulmu skladujte na suchém a bezpečném místě mimo dosah dětí.

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Kulma se nezapne.	Není správně zapojeno	Zkontrolujte připojení zástrčky a zkuste jinou zásuvku.
Nezahřívá se správně.	Porucha termostatu	Ujistěte se, že indikátor teploty funguje. Pokud problém přetrvává, kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.
Vlasy se špatně kroutí	Nesprávná teplota nebo mokré vlasy	Upravte teplotu a ujistěte se, že máte vlasy zcela suché.

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Kulma se sama vypne	Ochrana proti přehřátí	Před dalším použitím nechte kulmu vychladnout. Pokud problém přetrvává, kontaktujte technickou podporu.

6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Produkt: SurfCare MultiWaves 5in1
Referenční číslo produktu: EU01_128891

Napětí: 100 - 240 V ~
Frekvence: 50/60 Hz
Výkon: 88 W

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.
Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku je nutné baterie vyjmout a odvézt na sběrné místo určené místními úřady. Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se měl spotřebitel obrátit na místní úřady.
Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označování naleznete na našich webových stránkách.
Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

8. ZÁRUKA A SAT

Společnost Cecotec bude koncovému uživateli nebo spotřebiteli odpovídat za jakýkoli nesoulad se smlouvou, který existuje v době dodání produktu, a to v souladu s podmínkami a lhůtami stanovenými platnými předpisy.
Doporučuje se, aby opravy prováděli specializovaní pracovníci.
Pokud zjistíte problém s produktem nebo máte jakékoli dotazy, kontaktujte prosím oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

9. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího písemného souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ

CE Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení platných předpisů Evropské unie. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. PARÇALAR VE BILEŞENLER

Şekil 1

1. Silindir
2. Kilitleme halkası
3. Mango
4. Sıcaklık göstergesi
5. Güç düğmesi
6. Döner kablo
7. 1" (25 mm) pense
8. 9-18 mm namlu
9. 25 mm namlu
10. 32 mm namlu
11. Üç namlulu
12. Isıya dayanıklı eldiven

Not:
Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünün grafikleriyle birebir örtüşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içinde gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Cihazı ileride taşımanız gerekirse hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm malzemeleri doğru şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Lütfen tüm parçaların ve bileşenlerin eksiksiz ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi bir parça eksik veya hasarlıysa, lütfen derhal Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

Kutu içeriği:
- Sıkıştırıcı
- Başlar
- Isıya dayanıklı eldiven
- Bu kullanım kılavuzu

- Yardım talebinde bulunmanız durumunda ekipmanınızın izlenebilirliğini sağlamak için, ürün üzerindeki seri numarasını silmeyin.

3. OPERASYON

1. Saç maşasını elektrik prizine takın ve açmak için güç düğmesine basın. Saç maşasının istenen sıcaklığa ulaşması için yaklaşık beş dakika bekleyin.
2. saçınızın temiz ve kuru olduğundan emin olun. Daha iyi tutuş sağlamak ve saçınızı korumak için ısı koruyucu bir ürün kullanmayı düşünebilirsiniz.
3. Saçınızı, özellikle ense bölgesinde, küçük bölümlere ayırın; bu, kıvırmayı kolaylaştıracaktır. Belirgin bukleler için her bir bölümün yaklaşık 2 cm kalınlığında olması önerilir.
4. Saç derisinde yanık oluşmasını önlemek için maşayı saç köklerinden güvenli bir mesafede tutun.
5. Her bir saç teli için önerilen maruz kalma süresi, saçın tipine ve kalınlığına bağlı olarak 3 ila 15 saniye arasındadır. Saç ne kadar inceyse, o kadar az süreye ihtiyaç duyacaktır.
6. Yumuşak dalgalardan belirgin buklelere kadar çeşitli stiller yaratmak için farklı maşa uçlarıyla denemeler yapın.
7. Buklelerin kalıcı olması için, her bir tutamı kıvırdıktan sonra saç spreyi uygulayın.

Farklı saç tipleri için ayarlar

Önerilen süre		Önerilen Saç
3-5 saniye	9-18 mm namlu	İnce, narin ve kolay taranabilen saçlar.
5-10 saniye	25 mm namlu	Orta ila kalın veya işlem görmüş saçlar
10-15 saniye	32 mm namlu	Kalın, sert ve dokulu saçlar

Not: İstediğiniz stile ulaşmak için uygun başlığı seçin ve saç tipinize göre pozlama süresini ayarlamayı unutmayın .

aksesuarların takılması ve çıkarılması

Tesis

Şekil 2

1. Namlu üzerindeki işareti, sap üzerindeki olukla hizalayın.
2. Namluyu yerleştirin ve kilitlendiğini ve kullanıma hazır olduğunu gösteren bir tık sesi duyana kadar sağa doğru çevirin.

Sökme

Şekil 3

1. Cihazı kullanmadan önce tamamen soğuduğundan emin olun. Ek güvenlik için ısıya dayanıklı eldiven kullanın.
2. Namluyu çıkarmak için, kilidi açılana kadar sola çevirin.
3. Namlu kısmını yavaşça saptan kaydırarak çıkarın.

Güvenlik İpuçları
- Kullanım sırasında kaymayı önlemek için tüm aksesuarların düzgün bir şekilde sabitlendiğinden emin olun.
- Yanıkları önlemek için cihazın sıcak kısımlarına dokunmaktan kaçının. Aksesuarları değiştirmeden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.

4. TEMIZLIK VE BAKIM

- Saç maşasını temizlemeden önce, güç kablosunu elektrik prizinden çıkarın.
- Saç maşasını yumuşak, kuru ve temiz bir bezle temizleyin. Cihazın içine su veya sıvı girmemesine dikkat edin.
- Temizlik için aşındırıcı temizleyiciler veya tozlar kullanmayın.
- Saç maşasını, kablosunu veya fişini suya batırmayın veya akan su altında yıkamayın.
- Temizliğin ardından, cihazın tüm parçalarının tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Seramik maşanın etkinliğini korumak ve ömrünü uzatmak için özenle kullanın.

Depolamak
- Saklamadan önce saç maşasının tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Hasar görmemesi için güç kablosunu saç maşasının etrafına sarmayın.
- Yangın riskini veya saklama malzemesinin zarar görmesini önlemek için, maşayı saklamadan önce tamamen soğumasını bekleyin.
- Saç maşasını kuru ve güvenli bir yerde, çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.

5. PROBLEM ÇÖZME

Sorun	Olası Sebep	Olası Çözüm
Saç maşası çalışmıyor.	Doğru şekilde takılı değil.	Fiş bağlantısını kontrol edin ve başka bir priz deneyin.
Düzgün ısınmıyor.	Termostat arızası	Sıcaklık göstergesinin çalıştığından emin olun. Sorun devam ederse, Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.
Saçlar iyi kıvrılmıyor.	Yanlış sıcaklık veya ıslak saç	Sıcaklığı ayarlayın ve saçınızın tamamen kuruduğundan emin olun.
Saç maşası kendiliğinden kapanıyor.	Aşırı ısınma koruması	Tekrar kullanmadan önce maşanın soğumasını bekleyin. Sorun devam ederse, teknik destekle iletişime geçin.

6. TEKNIK ÖZELLIKLER

Ürün: SurfCare MultiWaves 5in1
Ürün referansı: EU01_128891

Voltaj: 100 - 240 V ~
Frekans: 50/60 Hz
Güç: 88 W

Ürün kalitesini artırmak amacıyla teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin›de Üretildi | İspanya›da Tasarlandı

7. ELEKTRIKLI VE ELEKTRONIK EKIPMANLARIN GERI DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, ilgili düzenlemelere uygun olarak ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde, pilleri çıkarıp yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmeniz gerekmektedir.
Elektrikli ve elektronik ekipmanlarınızın ve/veya bunlara ait pillerin en uygun şekilde nasıl imha edileceğine dair ayrıntılı bilgi için, tüketicinin yerel yetkililerle iletişime geçmesi gerekmektedir.
Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve işaretlemeleri hakkında bilgileri web sitemizde bulabilirsiniz.
Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

8. GARANTI VE SAT

Cecotec, ürünün teslimi sırasında ilgili düzenlemelerce belirlenen şartlara, koşullara ve süre sınırlarına uymaması durumunda son kullanıcıya veya tüketiciye karşı sorumluluk üstlenecektir.
Onarım işlemlerinin uzman personel tarafından yapılması tavsiye edilir.
Üründe bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan Cecotec›in resmi Teknik Destek servisiyle iletişime geçin.

9. TELIF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden yazılı izni olmadan, tamamen veya kısmen, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir veri tabanında saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

10. BASITLEŞTIRILMIŞ AB UY CONFORMITY BEYANI

CE Cecotec Innovaciones, bu ürünün ilgili Avrupa Birliği düzenlemelerinin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uy conformity Beyanı'nın tam metnine şu web adresinden ulaşılabilir: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

1. Henger
2. Rögzítőgyűrű
3. Mangó
4. Hőmérsékletjelző
5. Bekapcsológomb
6. Forgókábel
7. 1 hüvelykes (25 mm-es) fogó
8. 9-18 mm-es cső
9. 25 mm-es cső
10. 32 mm-es cső
11. Hármas hordó
12. Hőálló kesztyű

Jegyzet:
A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a termék képétől.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen őrizheti meg, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kellene. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, ügyeljen arra, hogy minden elemet megfelelően hasznosítson újra.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és részegység megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy sérült, kérjük, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma:
- Krimpelő
- Fejek
- Hőálló kesztyű
- Ez a használati útmutató

- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. MŰKÖDÉS

1. Csatlakoztassa a hajsütővasat a konnektorba, és nyomja meg a bekapcsológombot a bekapcsoláshoz. Várjon körülbelül öt percet, amíg a hajsütővas eléri a kívánt hőmérsékletet.
2. győződj meg róla, hogy a hajad tiszta és száraz. A jobb tartás és a haj védelme érdekében érdemes hővédőt használni.
3. Oszd a hajat kisebb tincsekre, különösen a tarkón, hogy könnyebb legyen a göndörítés. A hangsúlyos fürtökhöz tincsenként körülbelül 2 cm vastagság ajánlott.
4. Tartsa a hajsütővasat biztonságos távolságban a hajtövektől, hogy elkerülje a fejbőr megégését.
5. Az ajánlott expozíciós idő tincsenként 3-15 másodperc, a haj típusától és vastagságától függően. Minél finomabb a haj, annál kevesebb időre van szükség.
6. Kísérletezz különböző hordókkal, hogy változatos stílusokat hozz létre, a lágy hullámoktól a határozott fürtökig.
7. Hogy a fürtök a helyükön maradjanak, minden egyes tincs begöndörítése után vigyél fel hajlakkot.

Beállítások különböző hajtípusokhoz

Ajánlott idő		Ajánlott haj
3-5 másodperc	9-18 mm-es cső	Finom, könnyen fésülhető haj
5-10 másodperc	25 mm-es cső	Közepes, vastag vagy kezelt haj
10-15 másodperc	32 mm-es cső	Vastag, durva és texturált haj

Megjegyzés: Válassza ki a kívánt frizura eléréséhez megfelelő hengert, ügyelve arra, hogy a expozíciós időt a hajtípusának megfelelően állítsa be .

Tartozékok beszerelése és eltávolítása

Létesítmény

2. ábra

1. Igazítsa a hengeren lévő jelölést a fogantyún lévő horonyhoz.
2. Helyezze be a hengert, és fordítsa jobbra, amíg kattanást nem hall, ami jelzi, hogy a záródás megtörtént és biztonságosan használható.

Szétszerelés

3. ábra

1. Győződjön meg róla, hogy a készülék teljesen lehűlt, mielőtt hozzányúl. A fokozott biztonság érdekében használjon hőálló kesztyűt.

2. A henger eltávolításához fordítsa balra, amíg a kioldódik.
3. Óvatosan csúsztassa le a hengert a fogantyúról.

Biztonsági tippek
- Használat közben ügyeljen arra, hogy minden tartozék megfelelően rögzítve legyen, hogy elkerülje az elcsúszást.
- Az égési sérülések elkerülése érdekében kerülje a készülék forró részeinek megérintését. Mindig várja meg, amíg a készülék teljesen lehűl, mielőtt tartozékokat cserél.

4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A hajsütővas tisztítása előtt húzza ki a tápkábelt a konnektorból.
- A hajsütővasat puha, száraz, tiszta ruhával tisztítsa. Kerülje a víz vagy folyadék bejutását a készülék belsejébe.
- Ne használjon súrolószereket vagy porokat a tisztításhoz.
- Ne merítse vízbe a hajsütővasat, a vezetéket vagy a csatlakozódugót, és ne mossa azokat folyó víz alatt.
- Tisztítás után győződjön meg arról, hogy a készülék minden része teljesen száraz.
- A kerámia hajsütővasat gondosan kezelje, hogy megőrizze hatékonyságát és meghosszabbítsa élettartamát.

Tárolás
- Tárolás előtt győződjön meg róla, hogy a hajsütővas teljesen száraz.
- A sérülések elkerülése érdekében ne tekerje a tápkábelt a hajsütővas köré.
- Tárolás előtt mindig hagyja teljesen kihűlni a hajsütővasat, hogy elkerülje a tűzveszélyt vagy a tárolóanyag károsodását.
- A hajsütővasat száraz, biztonságos helyen, gyermekektől elzárva tárolja.

5. PROBLÉMAMEGOLDÁS

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A hajsütővas nem kapcsol be.	Nincs rendesen bedugva	Ellenőrizd a csatlakozódugót, és próbálj ki egy másik aljzatot.
Nem melegszik megfelelően.	Termosztát meghibásodása	Győződjön meg arról, hogy a hőmérsékletjelző működik. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával.

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A haj nem göndörödik jól	Nem megfelelő hőmérséklet vagy nedves haj	Állítsd be a hőmérsékletet, és győződj meg róla, hogy a hajad teljesen száraz.
A hajsütővas kikapcsol magától	Túlmelegedés elleni védelem	Hagyja kihűlni a hajsütővasat, mielőtt újra használná. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a műszaki támogatással.

6. MŰSZAKI ADATOK

Termék: SurfCare MultiWaves 5in1
Termékazonosító: EU01_128891

Feszültség: 100 - 240 V ~
Frekvencia: 50/60 Hz
Teljesítmény: 88 W

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak a termék minőségének javítása érdekében.
Kínában készült | Spanyolországban tervezték

7. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, el kell távolítani az akkumulátorokat, és el kell vinni azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre. Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy a hozzájuk tartozó elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztónak a helyi hatóságokhoz kell fordulnia.
A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és azok jelöléséről weboldalunkon talál információkat.
A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

8. GARANCIA ÉS SAT

A Cecotec a vonatkozó szabályozásokban meghatározott feltételeknek és határidőknek megfelelően válaszol a végfelhasználónak vagy a fogyasztónak a termék kiszállításának időpontjában fennálló bármilyen nem megfelelőség esetén.
Javasoljuk, hogy a javításokat szakképzett személyzet végezze.
Ha problémát észlel a termékkel kapcsolatban, vagy bármilyen kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával a +34 96 321 07 28 telefonszámon.

9. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegekhez fűződő szellemi tulajdonjogok a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezik. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

10. EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

CE A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az alkalmazandó Európai Uniós előírások alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. PECES I COMPONENTS

Figura 1

1. Cilindre
2. Anell de bloqueig
3. Mànec
4. Indicador de temperatura
5. Botó d'encesa/apagada
6. Cable giratori
7. Pinça 1'' (25 mm)
8. Barril de 9-18 mm
9. Barril de 25 mm
10. Barril de 32 mm
11. Triple barril
12. Guant resistent a la calor

Nota:
Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica Oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa:
- Arrissador
- Capçals
- Guant resistent a la calor
- Aquest manual d'instruccions

- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. FUNCIONAMENT

1. Connecteu el arrissador a una presa de corrent i premeu el botó d'encesa/apagada per encendre'l. Espereu aproximadament cinc minuts fins que el arrissador arribi a la temperatura desitjada.
2. Assegureu-vos que el cabell estigui net i sec abans d'usar el arrissador. Per millorar la fixació i protegir els cabells, considereu utilitzar un protector tèrmic.
3. Dividiu el cabell en seccions petites, especialment a l'àrea occipital, per facilitar l'arrissat. Es recomana un gruix d'aproximadament 2 cm per floc per obtenir rínxols definits.
4. Mantingueu el arrissador a una distància segura de les arrels per evitar cremades al cuir cabellut.
5. El temps d'exposició recomanat per a cada floc és de 3 a 15 segons, depenent del tipus i gruix del cabell. Com més fi sigui el cabell, menys temps necessitarà.
6. Experimenti amb diferents barrils per crear una varietat d'estils, des d'ones suaus fins a rínxols definits.
7. Per assegurar que els rínxols es mantinguin, apliqui laca després de arrissar cada floc.

Ajustaments per a diferents tipus de cabell

Temps recomanat		Cabell recomanat
3-5 seg	Barril de 9-18 mm	Cabell delicat, fi i fàcil de pentinar
5-10 seg	Barril de 25 mm	Cabell mitjà a gruix o tractat
10-15 seg	Barril de 32 mm	Cabell gruixut, aspre i texturitzat

Nota: Trieu el barril adequat per obtenir l'estil desitjat, assegurant-vos d'ajustar el temps d'exposició segons el tipus de cabell.

Instal·lació i desmuntatge dels accessoris

Instal·lació

Fig. 2

1. Alineeu la marca del barril amb la ranura del mànec.
2. Inseriu el barril i gireu-lo cap a la dreta fins que escolteu un clic, indicant que està bloquejat i segur per al seu ús.

Desmuntatge

Fig. 3

1. Assegureu-vos que l'aparell estigui completament fred abans de manipular-lo. Utilitzeu el guant resistent a la calor per a més seguretat.
2. Per retirar el barril, gireu-lo cap a l'esquerra fins que es desbloquegi.

3. Feu lliscar suaument el barril per retirar-lo del mànec.

Consells de Seguretat
- Assegureu-vos que tots els accessoris estiguin correctament fixats per evitar lliscaments durant lús.
- Eviteu tocar les parts calentes de laparell per prevenir cremades. Espereu sempre que el dispositiu es refredi completament abans de canviar els accessoris.

4. NETEJA I MANTENIMENT

- Abans de netejar el arrissador, desendolleu el cable d'alimentació de la presa de corrent.
- Netegeu el arrissador amb un drap suau, sec i net. Eviteu que entrin aigua o líquids a la unitat.
- No utilitzeu netejadors abrasius ni pols per netejar.
- No submergeixi el arrissador, el cable ni l'endoll en aigua ni els renti sota aigua corrent.
- Després de netejar, assegureu-vos que totes les parts de l'aparell estiguin completament seques.
- Intenta el ferro ceràmic amb compte per mantenir la seva efectivitat i perllongar la vida útil del arrissador.

Emmagatzematge
- Assegureu-vos que el arrissador estigui completament sec abans de desar-lo.
- No enrotlli el cable d'alimentació al voltant de l'arrissador per evitar danys.
- Sempre permeteu que el arrissador es refredi completament abans de guardar-lo per evitar riscos d'incendi o danys al material d'emmagatzematge.
- Guardeu el arrissador en un lloc sec i segur, lluny de l'abast dels nens.

5. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Problema	Possible Causa	Possible Solució
El arrissador no s'encén	No està endollat correctament	Verifiqueu la connexió de l'endoll i proveu una altra presa.
No escalfa adequadament	Fallada al termòstat	Assegureu-vos que l'indicador de temperatura estigui funcionant. Si persisteix, contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.

Problema	Possible Causa	Possible Solució
El cabell no s'arrissa bé	Temperatura incorrecta o cabell humit	Ajusteu la temperatura i assegureu-vos que el cabell estigui completament sec.
El arrissador s'apaga sol	Protecció de sobreescalfament	Deixeu refredar el arrissador abans de tornar a usar-lo. Si el problema continua, contacteu amb el servei tècnic.

6. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Producte: SurfCare MultiWaves 5in1
Referència del producte: EU01_128891

Voltatge: 100 - 240 V ~
Freqüència: 50/60 Hz
Potència: 88 W

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.
Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

7. RECICLATGE DAPARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.
Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.
Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'embalatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web.
El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

8. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.
Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.
Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL

10. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA

CE Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

1. Κύλινδρος
2. Δακτύλιος ασφάλισης
3. Μάνγκο
4. Ένδειξη θερμοκρασίας
5. Κουμπί λειτουργίας
6. Περιστρεφόμενο καλώδιο
7. Πένσα 1'' (25 mm)
8. κάννη 9-18 mm
9. κάννη 25 χιλιοστών
10. κάννη 32 χιλιοστών
11. Τριπλό βαρέλι
12. Γάντι ανθεκτικό στη θερμότητα

Σημείωμα:
Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά του προϊόντος.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και άλλα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε αμέσως με την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

Περιεχόμενα κουτιού:
- Σγουρώνων
- Κεφάλια
- Γάντι ανθεκτικό στη θερμότητα
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, προκειμένου να διατηρήσετε την ορθή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Συνδέστε το σίδερο για μπούκλες σε μια πρίζα και πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να το ενεργοποιήσετε. Περιμένετε περίπου πέντε λεπτά μέχρι το σίδερο για μπούκλες να φτάσει στην επιθυμητή θερμοκρασία.
2. Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά σας είναι καθαρά και στεγνά πριν χρησιμοποιήσετε το σίδερο για μπούκλες. Για να βελτιώσετε το κράτημα και να τα προστατεύσετε, σκεφτείτε να χρησιμοποιήσετε ένα θερμικό προστατευτικό.
3. Χωρίστε τα μαλλιά σε μικρές τούφες, ειδικά στον αυχένα, για να κάνετε το μπούκλωμα πιο εύκολο. Συνιστάται πάχος περίπου 2 cm ανά τούφα για σγουρά μαλλιά.
4. Κρατήστε το σίδερο για μπούκλες σε ασφαλή απόσταση από τις ρίζες για να αποφύγετε εγκαύματα στο τριχωτό της κεφαλής.
5. Ο συνιστώμενος χρόνος έκθεσης για κάθε τούφα είναι 3 έως 15 δευτερόλεπτα, ανάλογα με τον τύπο και το πάχος της τρίχας. Όσο πιο λεπτές είναι οι τρίχες, τόσο λιγότερο χρόνο θα χρειαστεί.
6. Πειραματιστείτε με διαφορετικά βαρέλια για να δημιουργήσετε μια ποικιλία στυλ, από απαλούς κυματισμούς μέχρι έντονες μπούκλες.
7. Για να βεβαιωθείτε ότι οι μπούκλες θα παραμείνουν στη θέση τους, εφαρμόστε λακ αφού κάνετε μπούκλες σε κάθε τούφα.

Ρυθμίσεις για διαφορετικούς τύπους μαλλιών

Προτεινόμενη ώρα		Συνιστώμενα μαλλιά
3-5 δευτ.	κάννη 9-18 mm	Λεπτά, ευαίσθητα μαλλιά που χτενίζονται εύκολα
5-10 δευτ.	κάννη 25 χιλιοστών	Μεσαία έως πυκνά ή περιποιημένα μαλλιά
10-15 δευτ.	κάννη 32 χιλιοστών	Πυκνά, τραχιά και με υφή μαλλιά

Σημείωση: Επιλέξτε το κατάλληλο βαρέλι για να πετύχετε το επιθυμητό χτένισμα, φροντίζοντας να προσαρμόσετε τον χρόνο έκθεσης ανάλογα με τον τύπο των μαλλιών σας.

Εγκατάσταση και αφαίρεση αξεσουάρ

Ευκολία

Σχήμα 2

1. Ευθυγραμμίστε το σημάδι στον κοχλία με την αυλάκωση στη λαβή.
2. Τοποθετήστε το βαρέλι και γυρίστε το προς τα δεξιά μέχρι να ακούσετε ένα κλικ, που υποδεικνύει ότι είναι κλειδωμένο και ασφαλές για χρήση.

Αποσυναρμολόγηση

Σχήμα 3

1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει κρυώσει εντελώς πριν την χειριστείτε. Χρησιμοποιήστε το ανθεκτικό στη θερμότητα γάντι για πρόσθετη ασφάλεια.

2. Για να αφαιρέσετε το βαρέλι, περιστρέψτε το προς τα αριστερά μέχρι να απασφαλίσει.
3. Σύρετε απαλά τον κοχλία από τη λαβή.

Συμβουλές ασφαλείας

- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα αξεσουάρ είναι σωστά στερεωμένα για να αποφύγετε την ολίσθηση κατά τη χρήση.
- Αποφύγετε να αγγίζετε τα ζεστά μέρη της συσκευής για να αποφύγετε εγκαύματα. Περιμένετε πάντα να κρυώσει εντελώς η συσκευή πριν αλλάξετε αξεσουάρ.

4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πριν καθαρίσετε το σίδερο για μπούκλες, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.
- Καθαρίστε το σίδερο για μπούκλες με ένα μαλακό, στεγνό και καθαρό πανί. Αποφύγετε την εισχώρηση νερού ή υγρών στο εσωτερικό της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά ή σκόνες για τον καθαρισμό.
- Μην βυθίζετε το σίδερο για μπούκλες, το καλώδιο ή το φις σε νερό και μην τα πλένετε κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Μετά τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη της συσκευής είναι εντελώς στεγνά.
- Να χειρίζεστε το κεραμικό σίδερο με προσοχή για να διατηρήσετε την αποτελεσματικότητά του και να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του.

Αποθήκευση

- Βεβαιωθείτε ότι το σίδερο για μπούκλες είναι εντελώς στεγνό πριν το αποθηκεύσετε.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από το σίδερο για μπούκλες για να αποφύγετε τυχόν ζημιά.
- Αφήνετε πάντα το σίδερο για μπούκλες να κρυώσει εντελώς πριν από την αποθήκευση, για να αποφύγετε κινδύνους πυρκαγιάς ή ζημιάς στο υλικό αποθήκευσης.
- Φυλάξτε το σίδερο για μπούκλες σε ξηρό, ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά.

5. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή Λύση
Το σίδερο για μπούκλες δεν ανάβει.	Δεν είναι σωστά συνδεδεμένο	Ελέγξτε τη σύνδεση του βύσματος και δοκιμάστε μια άλλη πρίζα.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή Λύση
Δεν θερμαίνεται σωστά.	Βλάβη θερμοστάτη	Βεβαιωθείτε ότι η ένδειξη θερμοκρασίας λειτουργεί. Εάν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.
Τα μαλλιά δεν μπούκλες καλά	Λανθασμένη θερμοκρασία ή βρεγμένα μαλλιά	Ρυθμίστε τη θερμοκρασία και βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά σας είναι εντελώς στεγνά.
Το σίδερο για μπούκλες απενεργοποιείται μόνο του	Προστασία από υπερθέρμανση	Αφήστε το σίδερο για μπούκλες να κρυώσει πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά. Εάν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με την τεχνική υποστήριξη.

6. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Προϊόν: SurfCare MultiWaves 5in1
Κωδικός προϊόντος: EU01_128891

Τάση: 100 - 240 V ~
Συχνότητα: 50/60 Hz
Ισχύς: 88 W

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.
Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

7. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να το παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.
Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού σας εξοπλισμού ή/και των αντίστοιχων μπαταριών, ο καταναλωτής θα πρέπει να επικοινωνήσει με τις τοπικές αρχές.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στον ιστότοπό μας.
Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

8. ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ SAT

Η Cecotec θα απαντήσει στον τελικό χρήστη ή καταναλωτή για οποιαδήποτε έλλειψη συμμόρφωσης που υπάρχει κατά τον χρόνο παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που ορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς.
Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.
Εάν εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα με το προϊόν ή έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec καλώντας στο +34 96 321 07 28.

9. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

CE Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων κανονισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

١. الأجزاء والمكونات

الشكل ١

١. أسطوانة
٢. حلقة القفل
٣. مانجو
٤. مؤشر التعقيم
٥. زر التشغيل
٦. كابل دوار
٧. كماشة مقاس ١ بوصة (٢٥ مم)
٨. ماسورة ٩-١٨ ملم
٩. ماسورة بطول ٢٥ ملم
١٠. ماسورة ٣٢ ملم
١١. ثلاثة براميل
١٢. قفاز مقاوم للحرارة

ملحوظة:
الرسومات الموجودة في هذا الدليل هي تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع رسومات المنتج.

٢. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من علبته. يمكنك الاحتفاظ بالعلبة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لتجنب تلف الجهاز في حال احتجت إلى نقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، فتأكد من إعادة تدوير جميع محتوياتها بشكل صحيح.
- يرجى التأكد من وجود جميع الأجزاء والمكونات وأنها بحالة جيدة. في حال وجود أي نقص أو تلف، يرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكوتيك على الفور.

محتويات العلبة:
- أداة تجعيد الشعر
- رؤوس
- قفاز مقاوم للحرارة
- دليل التعليمات هذا

- لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج، وذلك للحفاظ على إمكانية تتبع معداتك بشكل صحيح في حالة طلب المساعدة.

٣. التشغيل

١. قم بتوصيل مكواة تجعيد الشعر بمأخذ كهربائي واضغط على زر التشغيل لتشغيلها. انتظر حوالي خمس دقائق حتى تصل مكواة تجعيد الشعر إلى درجة الحرارة المطلوبة.

٢. تأكدي من أن شعرك نظيف وجاف قبل استخدام مكواة التجعيد. ولتحسين ثبات التجعيد وحماية شعرك، يُنصح باستخدام واقي حراري.
٣. قسّمي الشعر إلى خصلات صغيرة، خاصةً عند مؤخرة العنق، لتسهيل عملية التجعيد. يُنصح بأن يكون سمك كل خصلة حوالي ٢ سم للحصول على تجعيدات محددة.
٤. حافظي على مسافة آمنة بين مكواة تجعيد الشعر وجذور الشعر لتجنب حروق فروة الرأس.
٥. يتراوح وقت التعرض الموصى به لكل خصلة شعر بين ٣ و ١٥ ثانية، وذلك حسب نوع الشعر وكثافته. كلما كان الشعر أنعم، قلّ الوقت اللازم.
٦. جربي أنواعًا مختلفة من أسطوانات التجعيد لإنشاء مجموعة متنوعة من الأنماط، من التموجات الناعمة إلى التجعيدات المحددة.
٧. لضمان بقاء التجعيدات في مكانها، ضعي مثبت الشعر بعد تجعيد كل خصلة.

إعدادات لأنواع الشعر المختلفة

الوقت الموصى به		الشعر الموصى به
٣-٥ ثوانٍ	ماسورة ٩-١٨ ملم	شعر ناعم ورقيق يسهل تمشيطه
٥-١٠ ثوانٍ	ماسورة بطول ٢٥ ملم	شعر متوسط إلى كثيف أو معالج
١٠-١٥ ثانية	ماسورة ٣٢ ملم	شعر كثيف وخشن وذو ملمس مميز

ملاحظة: اختر الأسطوانة المناسبة لتحقيق التسريحة المطلوبة، مع التأكد من ضبط وقت التعرض وفقًا لنوع شعرك.

تركيب وإزالة الملحقات

منشأة

الشكل ٢

١. قم بمحاذاة العلامة الموجودة على البرميل مع الأخدود الموجود على المقبض.
٢. أدخل الماسورة وقم بتدويرها إلى اليمين حتى تسمع صوت طقطقة، مما يشير إلى أنها مغلقة وآمنة للاستخدام.

التفكيك

الشكل ٣

١. تأكد من أن الجهاز بارد تماماً قبل لمسه. استخدم القفاز المقاوم للحرارة لمزيد من الأمان.
٢. لإزالة البرميل، قم بتدويره إلى اليسار حتى يتم فك قفله.
٣. قم بسحب البرميل برفق من المقبض.

نصائح السلامة

- تأكد من تثبيت جميع الملحقات بشكل صحيح لمنع الانزلاق أثناء الاستخدام.
- تجنب لمس الأجزاء الساخنة من الجهاز لتجنب الحروق. انتظر دائمًا حتى يبرد الجهاز تمامًا قبل تغيير الملحقات.

٤. التنظيف والصيانة

- قبل تنظيف مكواة تجعيد الشعر، افصل سلك الطاقة من مأخذ الكهرباء.
- نظفي مكواة تجعيد الشعر بقطعة قماش ناعمة وجافة ونظيفة. تجنبي دخول الماء أو السوائل إلى داخل الجهاز.

- لا تستخدم المنظفات الكاشطة أو المساحيق للتنظيف.
- لا تغمر مكواة تجعيد الشعر أو السلك أو القابس في الماء أو تغسلها تحت الماء الجاري.
- بعد التنظيف، تأكد من أن جميع أجزاء الجهاز جافة تمامًا.
- تعامل مع مكواة السيراميك بعناية للحفاظ على فعاليتها وإطالة عمر مكواة تجعيد الشعر.

تخزين

- تأكد من أن مكواة تجعيد الشعر جافة تمامًا قبل تخزينها.
- لا تلف سلك الطاقة حول مكواة تجعيد الشعر لتجنب التلف.
- احرص دائمًا على ترك مكواة تجعيد الشعر تبرد تمامًا قبل تخزينها لتجنب مخاطر الحريق أو تلف مواد التخزين.
- خزّني مكواة تجعيد الشعر في مكان جاف وآمن، بعيداً عن متناول الأطفال.

٥. حل المشكلات

مشكلة	السبب المحتمل	حل محتمل
مكواة تجعيد الشعر لا تعمل.	لم يتم توصيله بشكل صحيح	تحقق من توصيل القابس وجرّب منفذًا آخر.
لا يسخن بشكل صحيح.	عطل في منظم الحرارة	تأكد من أن مؤشر درجة الحرارة يعمل. إذا استمرت المشكلة، فاتصل بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكوتيك.
الشعر لا يتجعد جيداً	درجة حرارة غير مناسبة أو شعر مبلل	اضبطي درجة الحرارة وتأكدي من جفاف شعرك تماماً.
مكواة تجعيد الشعر تنطفئ تلقائيًا	حماية من ارتفاع درجة الحرارة	اتركي مكواة تجعيد الشعر تبرد قبل استخدامها مرة أخرى. إذا استمرت المشكلة، فاتصلي بالدعم الفني.

٦. المواصفات الفنية

المنتج: SurfCare MultiWaves 5in1
رقم المنتج المرجعي: EU01_128891

الجهد الكهربائي: 100 - 240 فولت
التردد: 50 / 60 هرتز
الطاقة: 88 واط

قد تتغير المواصفات الفنية دون إشعار مسبق لتحسين جودة المنتج.
صُنع في الصين | صُمم في إسبانيا

٧. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية



يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقًا للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء عمر هذا المنتج الافتراضي، يجب إزالة البطاريات ونقله إلى نقطة تجميع تحددها السلطات المحلية.
للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات المقابلة لها، يجب على المستهلك الاتصال بالسلطات المحلية.
يمكنكم العثور على معلومات حول أنظمة إعادة تدوير العبوات الوطنية وعلاماتها على موقعنا الإلكتروني.
إن الالتزام بالإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.

٨. الضمان وSAT

ستتولى شركة Cecotec مسؤولية الرد على المستخدم النهائي أو المستهلك في حالة عدم المطابقة الموجودة وقت تسليم المنتج وفقًا للشروط والأحكام والمواعيد النهائية التي تحددها اللوائح المعمول بها.
يوصى بأن تتم عمليات الإصلاح بواسطة فنيين متخصصين.
إذا اكتشفت مشكلة في المنتج أو كانت لديك أي أسئلة، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec عن طريق الاتصال على الرقم +٣٤ ٩٦ ٣٢١ ٠٧ ٢٨.

٩. حقوق النشر

جميع حقوق الملكية الفكرية للنصوص الواردة في هذا الدليل محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، كليًا أو جزئيًا، أو تخزينه في نظام استرجاع المعلومات، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، أو ميكانيكية، أو تصويرية، أو تسجيلية، أو ما شابه) دون الحصول على إذن كتابي مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

١٠. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

تُعلن شركة سيكوتيك للابتكارات بموجب هذا أن هذا المنتج يمتثل للمتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة في لوائح الاتحاد الأوروبي المعمول بها. وقد صُمم هذا المنتج وصُنع واختُبر وفقًا لمعايير السلامة والجودة المطلوبة.
يمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على الرابط الإلكتروني التالي: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

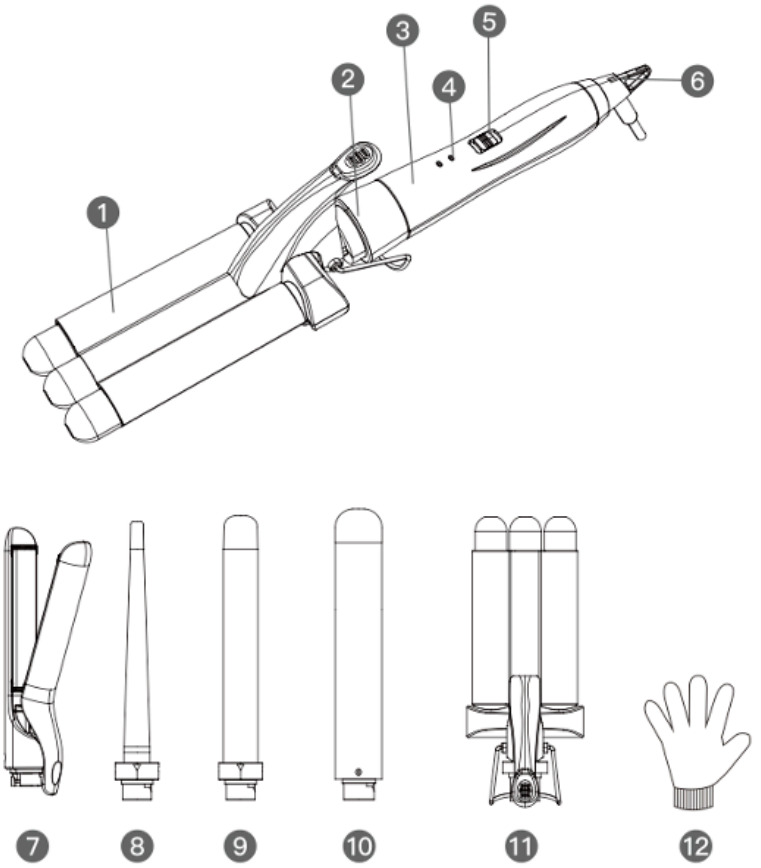


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

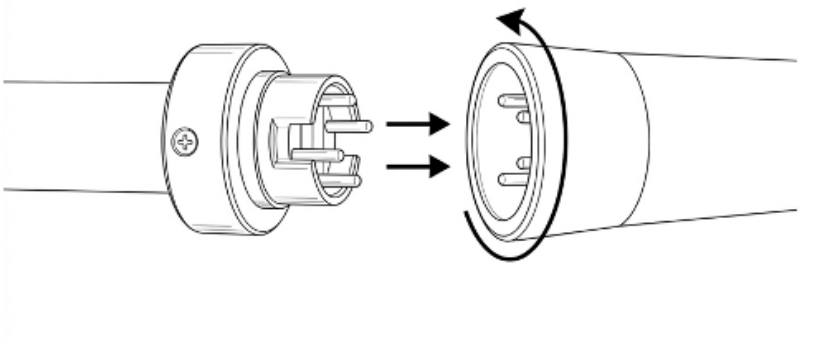


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

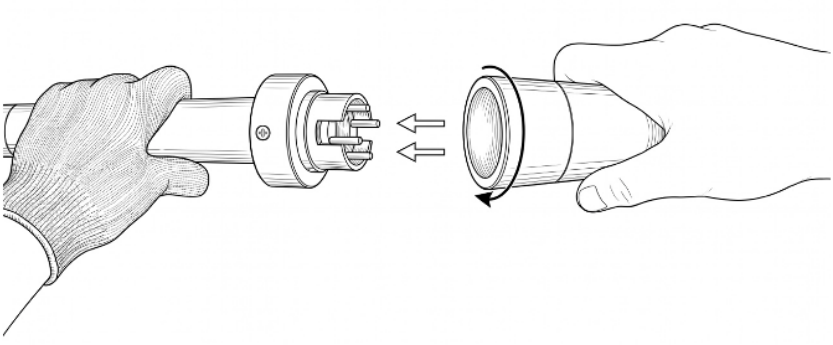


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)
AP01261021



